



في هذا العدد

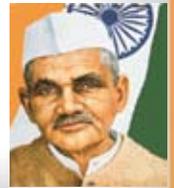
العدد ٢٢٠ ايلول - تشرين الأول ٢٠٠٩ No ٢٢٠ September - October ٢٠٠٩

مهرجانات ديوالي & داسيرا



زيادة مساهمة الهند في الأونروا

لال بهادور شناستري



موقف الهند تجاه قضية التغير المناخي



المعري في محاضرة لباحث هندي



الرعاية الطبية بالهند



تشاندریان-١ تكتشف وجود الماء على سطح القمر



بنك الكلمات

درس لغة الهندي

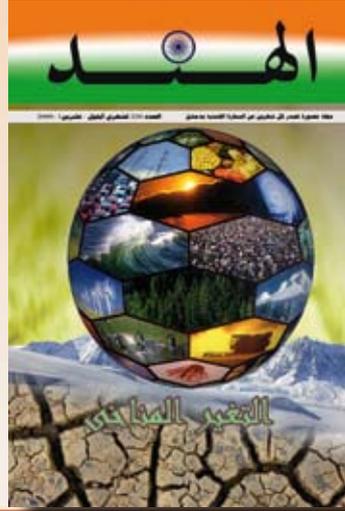
القصة القصيرة



القافلة الهندية ترافق قوافل مهرجان

طريق الحرير ٢٠٠٩





مجلة مصورة تصدر كل
شهرين عن سفارة الهند
بدمشق

القراء الأعزاء: كلمة العدد

أصبحت مسألة التغير المناخي الشغل الشاغل للمعنيين في جميع أرجاء العالم، وأصبح هناك وعي متنامي لضرورة معالجة هذه المشكلة فوراً. ستعقد قمة عالمية بشأن بحث قضية التغير المناخي في كوبنهاغن بالدنمارك في كانون الأول من هذا العام. ولذلك فإن هذا العدد يتضمن تغطية شاملة عن موقف الهند تجاه قضية التغير المناخي.

تشانديان هي أول رحلة هندية إلى القمر فريدة من نوعها، وتأتي أهميتها ليس فقط من كونها أول خطوات هندية على القمر ولكن أيضاً نسبة للمكتشفات المذهلة التي وجدتتها، والتي أهمها إثبات وجود الماء على ذلك الكوكب والذي تقرؤون عنه بشكل مفصل في هذا العدد.

احتفلت الهند خلال شهري أيلول وتشرين الأول بمهرجاني الديوالي ودوسيرا، اللذين يعتبران أهم مهرجانات الهند. ويرمز المهرجانين في معناهما لانتصار الخير على الشر. والديوالي والذي يعني عيد الأضواء يرمز بشكل خاص إلى إنارة الظلمة.

السياحة الطبية والتي هي مفهوم في طور التطور يقصدها الناس في الهند من جميع أرجاء العالم من أجل الحصول على حاجاتهم الطبية والاسترخاء. ومن أكثر المعالجات شيوعاً في الهند هي الجراحة القلبية وزراعة مفصل الركبة والجراحات التجميلية والرعاية السنوية. وفي الهند تجدون مجموعة كبيرة من المشافي والمراكز الصحية التي تعتبر الأفضل عالمياً ومحتوية على أفضل التجهيزات والخدمات. ويعتبر بعض هذه المراكز أو المنتجعات الصحية من المقاصد السياحية الأهم في الهند، حيث تلعب المعرفة الطبية التقليدية الهندية بمعالجات اليوغا والأيورفيدا والسيدةها دوراً أساسياً في السياحة الطبية.

نتابع معكم في عددنا هذا الزوايا المعتادة من المجلة. كما أننا نتمن اقتراحاتكم التي من شأنها تطوير وتحسين مجلتكم. بإمكان القراء الأعزاء أيضاً المساهمة في المجلة بمقالات عن التاريخ والثقافة الهندية والتي من الممكن نشرها في أعداد قادمة.

برت كومار كوتاتي
السكرتير الثالث

رسالتها

تقوية روابط الصداقة
والتعاون بين الهند وسورية

حرير
مايا المصري

الطباعة والتحضير الطباعي
مركز الفوال - ٢٢٣٢٦١١

التصميم والإخراج الفني
جونى فرج ضاحي

عنوان السفارة
أبو رمانة شارع ابن الهيثم
دمشق سوريا
هاتف

٣٣٤٧٣٥٢-٣٣٤٧٣٥١-٣٣٤٧٩٠٠
فاكس : ٣٣٤٧٩١٢

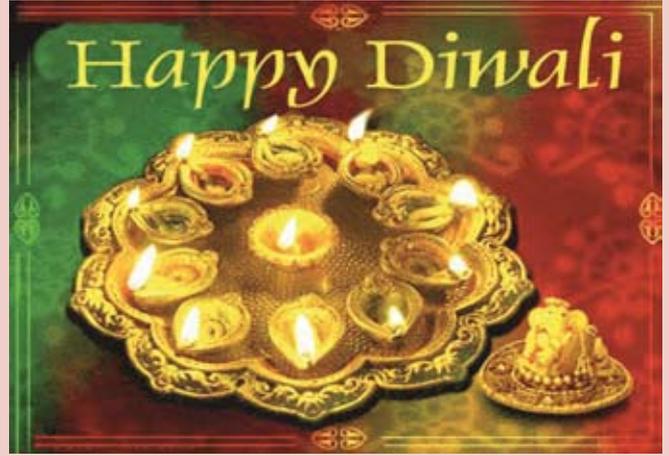
توجه الرسائل إلى صندوق
البريد ٦٨٥ دمشق

مع تحيات
سفارة الهند بدمشق

مهرجانان

ديوالي

داسيرا



«داسيرا» واحدة من المناسبات الهندوسية الرئيسية في الهند التي يُحتفل بها في كافة أنحاء الهند بحماسة كبيرة، و يشارك الناس في كل مكان في الاحتفال بهذه المناسبة بطرق مختلفة.

ترمز مناسبة «داسيرا» إلى انتصار الخير على الشر و يعتبر يوماً مقدّساً، يكمن وراء قصة هذه

المناسبة تاريخ طويل و تمتع فهي تمثّل قوة

الخير و البشرية على جميع قوى الشر

- نصر النوع البشري- لذا فإن هذا

اليوم يعني الناس الذين يعتقدون

بأنه عندما يظهر أي نزاع في

المجتمع فإنه يجعل الشر

يحاول التغلب على الإنسانية،

لكن الله يخلص عباده

و يحميهم من ذلك.

احتفل بهذه المناسبة

هذا العام في ٢٨ أيلول ٢٠٠٩.

تعرف هذه المناسبة بعيد الأضواء و يُحتفل بها بكثير من الحماس في كافة أنحاء الهند، و هي تمثل انتصار الخير على الشر في الداخل و الخارج، و تمثل أن الأضواء أو المصابيح ترمز إلى المعرفة و الحكمة و الخلود. روح هذه المناسبة هي «دعني أمضي قُدماً من الظلام إلى النور».

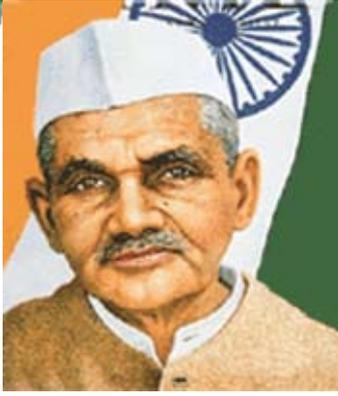
يحتفل الناس بـ «ديوالي» بغض النظر عن دينهم و مذاهبهم و عقيدتهم بطرق مختلفة في أماكن مختلفة. تنظف كافة المنازل و ترتب قبل هذا اليوم و يبتاع الناس ثياباً و حلياً جديدةً لهذه المناسبة، و يستيقظون باكراً صباح هذا اليوم ليؤدوا طقوسه أو الحمام المقدس بالزيت و الطيب، و يشعلون مصابيح زيتية صغيرة توضع حول المنزل عند المساء. يتبادل الأصدقاء و الأقارب الهدايا و الحلويات فيما بينهم،

و يقومون ببعض الألعاب

النارية و يلعبون الورق

للتسلية في هذا

اليوم.



لال بهادور شاستري

(١٩٠٤-١٩٦٦)

وطني ناشط:

أصبح لال بهادور شاستري أمين سر حزب المؤتمر عام ١٩٣٠ و رئيس لجنة الحزب في الله آباد، و قد لعب دوراً حاسماً خلال «حركة الملح». قاد لال بهادور شاستري حملة من بيت لبيت حاضاً الناس على عدم دفع ريع و ضرائب الأرض للسلطة البريطانية، ثم تم سجنه ليقضي فترة طويلة لتسع سنوات في السجن استغلها في القراءة للاصلاحيين الاجتماعيين و الفلاسفة الغربيين، و كان أحد الوجوه البارزة التي قادت حركة «اتركوا الهند». انتخب لال بهادور عضواً في مجلس ولاية أوتار براديش التشريعي عام ١٩٣٧.

بعد الاستقلال:

خدم لال بهادور شاستري في مناصب متنوعة قبل انتخابه كرئيس وزراء، فقد أصبح وزيراً للشرطة بعد الاستقلال في وزارة جوفيند فالاب بانث في أوتار براديش. شملت توصياته إدخال رشاشات الماء بدلاً من العصي لتفريق المتجمهرين العنيدين، ثم دعاه جواهر لال نهرو الذي أعجبهت جهوده لإصلاح سلك الشرطة في الولاية- للانضمام إلى حكومة الوحدة كوزير للسكك الحديدية. كان لال بهادور رجلاً مسؤولاً عُرف بأخلاقه و فضائله، لكنه استقال من منصبه عام ١٩٥٦ بعد حادث قطار أودى بحياة حوالي ١٥٠ شخص في اريالور في تاميل نادو. قال عنه جواهر لال نهرو ذات مرة «ليس لأحد أن يتمنى رفيقاً أفضل من لال بهادور الرجل ذو الاستقامة المثلى و الإخلاص للأفكار».

عاد لال بهادور شاستري إلى الحكومة عام ١٩٥٧ وزيراً للمواصلات و النقل أول الأمر ثم وزيراً للتجارة و الصناعة و أصبح وزيراً للداخلية عام ١٩٦١، و شكّل لجنة لمنع الفساد ترأسها ك.سانانام.

ولد لال بهادور شاستري في ٢ تشرين أول ١٩٠٤ في موغالساري لأبويه رامدولاري ديفي و شارادا براساد شريفاستافا، و توافق ذكرى ميلاده ذكرى ميلاد المهاتما غاندي. كان لال بهادور شاستري معارضاً لنظام الطوائف الاجتماعية السائد فقرر أن يتخلى عن كنيته، و قد منح اللقب «شاستري» بعد اتمامه التخرج من كاشي فيديايبث، فرناسي عام ١٩٢٥، و يشير هذا اللقب إلى «عالم» أو شخص خبير بـ «الكتابات المقدسة».

توفي والده، شارادا براساد، الذي كان معلم مدرسة، عندما كان بهادور بالكاد قد أتم السنة الثانية من عمره و اصطحبته أمه، رامدولاري ديفي، مع اختيه إلى بيت جده هازاري لال بعد ذلك. اكتسب شاستري الفضائل كالشجاعة و الحب و المغامرة و الصبر و ضبط النفس و الكياسة و الغيرية في طفولته، و انتقل بعد أن أتم تعليمه الابتدائي في ميرزابور إلى فرناسي ليقوم مع خاله هناك.

أظهر الشاب لال بهادور-الذي الهتمته قصص و خطابات القادة الوطنيين- رغبته بالمشاركة في الحركة الوطنية الهندية، و قضى بعض الأوقات يقرأ لمؤلفين أجنب مثل ماركس و روسل و لينن، و في عام ١٩١٥ غير خطاب للمهاتما غاندي مسار حياته ليقرر خوض غمار معركة الهند للحرية.

تخلى لال بهادور عن دراسته لتتسنى له المشاركة الفاعلة في حركة الحرية، و اعتقل بتهمة التظاهر استخفافاً بالقوانين عام ١٩٢١ خلال حركة عدم التعاون التي دعا إليها المهاتما غاندي، و أفرجت عنه السلطة آنذاك لكونه مازال مبتدئاً في ذلك.

تزوج لال بهادور من لاليتا ديفي الابنة الصغرى لغانيش براساد عام ١٩٢٨، و كان معارضاً لنظام المهور السائد آنذاك و رفض أن يقبل المهر، لكنه وافق على قبول ٥ ياردات فقط من قماش الخادي (قطن مغزول يدوياً في العادة) كمهر له بعد الإلحاح المتكرر من حميه.



زيادة مساهمة الهند في الأونروا



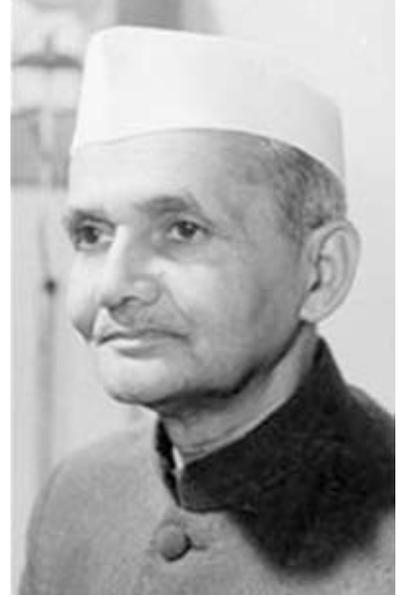
زادت الهند في مساهمتها في وكالة غوث و تشغيل اللاجئين الفلسطينيين التابعة للأمم المتحدة (الأونروا) إلى مليون دولار. تحتفل الأونروا بذكرها السنوية الستين هذا العام، و تأتي هذه المساهمة المعززة بالتوافق مع دعم الهند الثابت و المبدئي لشعب فلسطين، و قد أبلغ الدكتور شاشي تارور، وزير الدولة للشؤون الخارجية هذا القرار بخصوص زيادة المساهمة الهندية إلى المفوض العام للأونروا كارين أبوزيد في رسالة إليها.

من الجدير ذكره أنه في كانون ثاني ٢٠٠٩ قدمت حكومة الهند مساعدة خاصة قدرها مليون دولار لأعمال الغوث في قطاع غزة استجابة لنداء الأونروا.



رئيساً للوزراء:

خلف لال بهادور شاستري- الرجل ذو الأخلاق الدمثة و الكلام اللطيف- جواهر لال نهرو في ٩ حزيران ١٩٦٤، و قد كان من أتباع الاشتراكية النهروية. بدأ لال بهادور القوي مرشحاً بالإجماع رغم تأثير بعض



الأحزاب و رغبتها برئاسة الوزراء.

عالج لال بهادور العديد من المشاكل الأساسية كـنقص الغذاء و الفقر و البطالة، و قد طلب من الخبراء وضع إستراتيجية طويلة الأمد للتغلب على النقص الحاد في الغذاء، فكانت هذه بداية «الثورة الخضراء» الشهيرة، كما كان لال بهادور مساعداً في الترويج للـ «الثورة البيضاء» بعيداً عن تلك الخضراء فتشكلت اللجنة الوطنية لتطوير الألبان في عهد رئيس الوزراء لال بهادور شاستري.

كانت أكثر المشاكل الخارجية التي واجهها لال بهادور شاستري بعد العدوان الصيني الحرب التي سببتها باكستان بجعل قواتها تعبر الحدود الشرقية إلى رانكوش في غوجارات، فأبدى حماسه و بين أن الهند لن تقف مكتوفة الأيدي، ثم منح الحرية لقوات الأمن بالرد قائلاً «ستجابه القوة بالقوة».

انتهت الحرب الهندية-الباكستانية في ٢٣ أيلول ١٩٦٥ بعد إصدار الأمم المتحدة قراراً تدعو فيه إلى وفق إطلاق النار، و عرض رئيس الوزراء الروسي وساطته، ثم التقى لال بهادور شاستري مع نظيره الباكستاني أيوب خان و وقعا إعلان طشقند في ١٠ كانون ثاني ١٩٦٦.

وفاته:

توفي لال بهادور شاستري- الذي كان قد عانى من نوبتين قلبيةتين- إثر النوبة الثالثة في ١١ كانون ثاني ١٩٦٦، و هو رئيس الوزراء الهندي الوحيد الذي مات أثناء منصبه في الخارج، كما كان أول شخص مُنح جائزة بهارات راتنا (أعلى جائزة مدنية في الهند) بعد وفاته.



الطريق إلى كوبنهاغن

موقف الهند تجاه قضية التغير المناخي

مقدمة:

(شيام ساران) المبعوث الخاص لرئيس الوزراء الهندي من أجل قضية التغير المناخي في ٢٧ شباط ٢٠٠٩



أصبح التغير المناخي يشكل قضية ملحة ومحط اهتمام وانشغال عالمي، فهي تحدي يتطلب استجابة علمية طموحة. وستكون الهند مع دول أخرى من العالم النامي من بين هؤلاء المهتمين بجدية بتبعات ونتائج هذه القضية.

ولهذا السبب، فقد لعبت الهند مع شركائها الـ ٧٧ بما فيهم الصين دوراً فعالاً وبنائاً بالمفاوضات الجارية المتعددة الجوانب في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول التغير المناخي من أجل تأكيد أن مؤتمر الأطراف الخامس عشر في كوبنهاغن والذي سيعقد في كانون الأول من هذا العام سيولد نتائج طموحة ومنصفة في نفس الوقت.

يسعى هذا الكتيب لشرح موقف الهند تجاه عدد من القضايا المتداولة والتي سيتم التفاوض فيها. هناك فكرة خاطئة يجب تبديدها عن موقف الهند في هذا الصدد. إنه فقط عن طريق التفاهم المتبادل يصبح باستطاعتنا التوصل إلى نتائج تكون على مستوى توقعات قاطني العالم.

-ماهي توقعات الهند فيما يتعلق بنتائج مؤتمر كوبنهاغن؟
يأتي الانعقاد الرسمي الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في كوبنهاغن من أجل تعزيز تعاون طويل الأمد في قضية التغير المناخي ضمن خطة عمل بالي. إنه ليس من أجل إعادة المناقشة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول التغير المناخي. إن خطة عمل بالي والتي تم تبنيها بالإجماع في مؤتمر الأطراف الثالث عشر تصور تعاون طويل الأمد بخصوص تعزيز العمل على تخفيض انبعاثات الغازات الدفيئة (التسكين)، وزيادة





نظام عالمي داعم لمساعدتنا الوطنية من أجل التنمية البيئية المستدامة.

-الهند تقاوم دعوات الدول المتقدمة لتبني أهداف محددة من أجل تخفيض انبعاثات الغازات الدفيئة لديها على الرغم من حقيقة أن إجمالي انبعاثات الغازات الدفيئة لديها يشكل ثالث أكبر باعث من حيث الحجم بعد الولايات المتحدة والصين. كيف يمكن الوصول لاتفاق في هذا الخصوص إذا كانت الهند والباعثين الأكبر الآخرين رافضين لتحمل المسؤولية بهذا الشأن؟

أولاً: إن التغير المناخي الحاصل ليس سببه فقط الانبعاثات الحالية للغازات الدفيئة، ولكنه نتيجة لتراكمات تلك الغازات في المحيط الجوي. إن الانبعاثات الحالية هي بالطبع سبب لزيادة تفاقم المشكلة. وحتى لو تم تخفيض الانبعاثات الحالية (بمعجزة ما) غداً للصفر فإن التغير المناخي سيستمر بالحدوث. لأن التراكم الحاصل من الغازات الدفيئة في الغلاف الجوي هي بشكل أساسي نتيجة لأنشطة الصناعات المنتجة للكربون في الدول المتقدمة على مدى القرنين الماضيين وأكثر. وإنه لهذا السبب فإن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول التغير المناخي تشترط وقف حقيقي للانبعاثات في البلدان الصناعية والذي سيعتبر إنجاز متمم لمسؤولياتهم التاريخية.

الطاقات من أجل مواجهة تبعات التغير المناخي والتي بدأت بالظهور مسبقاً والتي من المحتمل أن تستمر بالظهور (التكيف). يجب دعم هذه الأهداف من قبل موارد مالية كافية (التمويل) والتحويلات التكنولوجية (التكنولوجيا) من الدول المتقدمة إلى الدول النامية.

نتوقع أن ينتج عن مؤتمر كوبنهاغن نتائج طموحة متمثلة في استجابة عالمية متعاونة لمواجهة تحديات التغير المناخي، ولكن هذه النتائج نتوقع لها أن تكون متساوية ومنصفة في نفس الوقت. فعلى هذه النتائج أن تكون متماشية مع مبدأ المسؤوليات المشتركة والتميزة عن بعضها والمقدرات الخاصة. وهو مبدأ احتفظ به المجتمع الدولي بأكمله بالإجماع في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول التغير المناخي والتي اختتمت في العام ١٩٩٢ في قمة ريو التاريخية.

الهند هي بلد مهتم وسيستمر بالاهتمام الصارم بقضية التغير المناخي وبمنتهى الدقة في وقت تواجه فيه التزامات كبرى في سبيل التطور. لذا فإننا نتوقع من نتائج مؤتمر كوبنهاغن أن لا تزودنا فقط بالمساحة التي نحتاجها من أجل التطوير الاجتماعي والاقتصادي المتسارع من أجل التخلص من الفقر الواسع الانتشار ولكن أن تخلق أيضاً





رابعاً: بالنسبة للبلدان النامية كالهند فإن التركيز على قضية التغير المناخي لا يمكن أن تكون بالنظر إلى حجم الانبعاثات الحالية فقط. هناك قضية مساوية في الأهمية والتي هي قضية التكيف مع التغير المناخي والذي هو أمر حاصل مسبقاً. إن الهند هي بشكل مسبق عرضة لتنوعات مناخية كثيرة ومن الدرجة العالية كالجفاف والفيضانات وأحداث جوية شديدة أخرى والتي تجبر الهند لإنفاق ٢٪ من ناتجها القومي على التكيف ومن المحتمل أن تزيد هذه النسبة بشكل هائل. لذلك، فإنه يجب على حزمة قرارات مؤتمر كوبنهاغن أن تتضمن فعل عالمي فيما يخص التكيف بالإضافة للعمل على التخفيض و التخلص من انبعاثات الغازات الدفيئة.



ثانياً: إن اتفاق الأمم المتحدة حول التغير المناخي بحد ذاته لا يطلب من الدول النامية تبني أية التزامات بشأن خفض انبعاثات الغازات الدفيئة لديها. وقد تم أيضاً الاعتراف بذلك في بروتوكول كيووتو اللاحق للاتفاقية والذي وضع أهداف ليتم تبنيتها من قبل الدول المتقدمة والتي تدعى دول الملحق-١. إن متابعة الدول النامية لتطويرها الاقتصادي والاجتماعي يحتم أن ينتج عن ذلك زيادة في انبعاثات الغازات الدفيئة في المستقبل القريب. وقد تم الاعتراف بذلك في اتفاقية الأمم المتحدة للتغير المناخيها. ومع ذلك فإن الهند قد أعلنت مسبقاً بأنه مع متابعتها لأهدافها في التطوير الاجتماعي والاقتصادي فإنها سوف لن تسمح لحجم انبعاثات الغازات الدفيئة لديها أن يتجاوز نسبة حجم الانبعاثات الناتجة في الدول المتقدمة. إن هذا سيكون طريقة فعالة لوضع حد لانبعاثاتنا التي ستكون أقل في حال اختار شركاؤنا في الدول المتقدمة أن يكونوا طموحين أكثر في خفض الانبعاثات لديهم.

-الهند تقاوم وضع هدف محدد للتخفيض من الانبعاثات على الأساس العالمي لعام ٢٠٥٠ مع أنه هناك دليل علمي على أنه من أجل الحفاظ على زيادة الاحتباس الحراري بمقدار ٢ درجة مئوية (وهو المقدار المسموح من الزيادة لتجنب حدوث محتمل لنتائج كارثية للتغير المناخي) هو المقدار الأقل المطلوب. وهذا الموقف يعيق الفعل العالمي بشأن التغير المناخي.

لقد دعت الهند بطبيعتها الوطنية لمفاوضات متعددة الجوانب للتركيز على هدف طويل الأمد من أجل الموازنة بهذا الشأن. على أي حال، فإن وضع أي هدف كهذا يجب أن يقرر بطريقة توافقية على أساس المشاركة بتحمل العبء. يجب على

ثالثاً: بإمكان الهند وبدون المبالغة بالتخيل أن تكون أكبر منتج للانبعاثات. إن حجم انبعاثات الكربون لدينا حالياً هو ١,١ طن بينما تتجاوز الـ ٢٠ طن في الولايات المتحدة والتي بدورها تعتبر متجاوزة بمقدار ١٠ طن عن المسموح به عالمياً. والأكثر من ذلك فإننا حتى ولو كنا الرقم ٣ من حيث حجم الانبعاثات فإن الفرق بيننا وبين حجم الانبعاثات في الدول رقم ١ و ٢ لا يزال كبيراً جداً. فالولايات المتحدة والصين تشغلان ١٦٪ لكل منها من إجمالي الانبعاثات في العالم بينما الهند تشكل فقط ٤٪ على الرغم من كثافتها السكانية العالية جداً والتطور الاقتصادي المتسارع الذي تشهده.





بالي تصور الأعمال الوطنية الملائمة للتخفيف (كما تدعى) على أساس الظروف الوطنية والاولويات للبلدان النامية نفسها. على أي حال، تشترط خطة عمل بالي أيضاً بشكل صريح أن الأعمال الوطنية يجب أن تكون مدعومة ومفعلة من قبل التكنولوجيا والتمويل وبناء القدرات. إنه أيضاً لمن المهم أن يتم ملائمة الاهتمامات بشكل متساوٍ من أجل تطبيق الأعمال المطلوبة للتكيف.

-بينما الهند ترفع الاعتراضات لاقتراحات الدول الأخرى، إنها لم تقدم أي من أفكارها عن كيف يجب أن تكون حزمة مقررات مؤتمر كوبنهاغن. ولذلك إن موقف الهند السلبي يعرقل المفاوضات. ولقد قدمت الهند أفعالها عن قضايا التغير المناخي وعن كيفية علاجها. إنها رؤية الهند أن فضاء المحيط الجوي هو مصدر مشترك للبشرية وأن كل مواطن على الكرة الأرضية له نفس المسؤوليات لذلك الفضاء. ومبدأ المساواة في هذه الحالة يستلزم أنه على مدى فترة من الزمن يجب أن يكون هناك التقاء بمساحة الانبعاثات.

GLOBAL WARMING



مؤتمر كوبنهاغن أن يعمل على مبدأ المساواة مع الاعتراف بأن كل مواطن في هذه الكرة الأرضية لديه مسؤولية متساوية تجاه موارد المحيط الكوني.

بالإضافة لذلك فإن على الهدف الطويل الأمد ألا يدرج تحت حد رقمي نسبة لأن هناك تجسيد للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلدان النامية، الأمر الذي تم الاعتراف به في مؤتمر الأمم المتحدة حول التغير المناخي وتم إعطاؤه الأولوية الأولى والقصوى.

إن وضع هدف تخفيض الانبعاثات للعام ٢٠٥٠ يجب أن يحتوي على أهداف فصلية مؤقتة من ضمنه من أجل البلدان النامية مع الإشارة إلى الأسلوب والطريقة التي سيتم وفقاً لها التخفيض وتوزيعه على البلدان المختلفة. ومن أجل إنجاز تخفيض بمقدار ٥٠٪ من الانبعاثات العالمية مع حلول العام ٢٠٥٠ فعلى البلدان المتقدمة أن تتعهد بوقف أكبر للانبعاثات لديها أكثر من المشار إليه حالياً.

-هناك اقتراحات ستتطلب من الدول المتقدمة، ما عدا الدول الأقل تقدماً، الالتزام بتخفيض انبعاثات الغازات الدفيئة بمقدار على الأقل ٢٠-٣٠٪، بينما ستلزم البلدان النامية نفسها بالتخفيض المحقق لانبعاثاتها مع حلول العام ٢٠٢٠. إن تكلفة انحراف كهذا والذي سوف لن يتحقق بواسطة الموارد المحلية، من الممكن ان تترك من أجل الدعم التكنولوجي والمالي. هل ستكون الهند على استعداد لقبول حل وسط أوتسوية بين هذه السطور؟

بالنسبة للهند فقد أعلنت خطة عمل وطنية حول التغير المناخي والتي تجسد رؤيتها للتنمية المستدامة والخطوات التي يجب أن تأخذها لتحقيق ذلك. وفي سياق المفاوضات المتعددة الجوانب والمدرجة ضمن اتفاقية الأمم المتحدة حول التغير المناخي، فإن خطة عمل





و السلع صديقة البيئة القائمة كسلع عامة خاصة في الدول النامية. يمكن استعمال العرض التنافسي لمثل هذه التكنولوجيات الممولة عبر صناديق متعددة الأطراف لتجنب خسارة المبتكرين. يمكن تمويل جهود البحث و التطوير التعاونية بشكل مشابه عبر صندوق متعدد الأطراف تحت ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي مع توفير منتجاتها كسلع عامة ما يؤدي إلى تمكين الانتشار السريع و العريض. ستكون الهند كغيرها من الدول النامية الرئيسية راغبة لأن تكون مساهماً فعالاً في أي مبادرة من هذا القبيل، كما سيكون من الضروري تأمين بناء قدرة على نطاق واسع خاصة في البلدان النامية لتمكين الامتصاص و التطبيق الناجحين للتكنولوجيات صديقة المناخ. تكون رزمة كوبنهاجن التي تشمل هذه المكونات مع تمويل متعدد مرافق نتيجة تستحق مواطنين عالميين معنيين بها.

لقد كتبت الهند مقترحات لميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي لكل من المواضيع التالية التي يتم النظر إليها في المفاوضات كمساهمة بناءة فيها، و هي:

-مقترح عن العمل التعاوني طويل الأمد.

-مقترح عن تعزيز العمل على التكيف.

إن أي نظام تغير مناخي عالمي ينتج بمجرد جُميد مساحة الانبعاثات سوف لن يكون مقبولاً على أساس المساواة. إضافة إلى أن معالجة التغير المناخي لكلا نموذجي الإنتاج والاستهلاك بحاجة لأن يعالج مع وجود النية لمعالجة قضايا أساليب الحياة.

تعتقد الهند أن التغير المناخي-الذي نتفق جميعنا على أنه تحدٍ غير اعتيادي- يستحق استجابة غير اعتيادية، و تحتاج كافة بلدان العالم، النامية و المتطورة للتشارك في جهد تعاوني لترتيب تحول استراتيجي عبر العالم من أنماط الإنتاج و الاستهلاك المستند إلى الوقود المستحاثي القائم على الكربون إلى الأنماط القائمة على الطاقة المتجددة و الوقود غير الكربوني. علينا إيجاد رزمة عالمية:

أ-تتعهد الدول النامية بتخفيضات ذات دلالة في انبعاثات غازات البيت الزجاجي منها (GHG)

ب- تحقيق أوسع انتشار ممكن للتقنيات و الممارسة صديقة المناخ القائمة بتكاليف مقبولة

ت- تضع جهود، البحث و التطوير بين الدول المتطورة و الدول النامية الرئيسية لإيجاد ابتكارات تكنولوجية مؤثرة في الكلفة و تكنولوجيات تحويلية يمكنها وضع العالم على طريق اقتصاد خال من الكربون.

ستتجاوز هذه الرزمة آليات لسوق و النماذج الاقتصادية التنافسية التي قد لا تكون قادرة بذاتها على تحقيق مجال الاستجابة المطلوب.

يتطلب النهج الهندي تعاملًا مناسباً مع موضوع حقوق الملكية الفكرية نظراً



طلبها بأن تقوم الدول المتقدمة بتوفير موارد مالية للدول النامية لتمكين من معالجة تحديات التغير المناخي لم تتخذ الهند موقفاً سلبياً بخصوص الآليات المالية المذكورة أعلاه، فما نوهنا إليه هو أنه يمكن اعتبار هذه الأمور-بلغة ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي- تدفقات تكهيلية، و يجب أن نعتبر أن لآليات السوق قيودها الخاصة التي لا يمكن اعتبارها بديلاً عن التمويل متعدد الأطراف من أجل التكيف التسكين بتصورها تحت ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي. إن تدفق رؤوس الأموال بموجب مثل هذه الآلية قد يكون من طبيعة التحويل الصافي لرؤوس الأموال- أي المنح- التي قد يحكم إنفاقها ببنية متعددة الأطراف مشكلة من أطراف الميثاق أنفسهم، و قد تم الاعتراف بهذا الأمر في تأسيس صندوق التكيف. هذا الأمر هام لأن تقديم الموارد التمويلية للبلدان النامية، و فق تصور ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي، يجب أن يتبع أولويات البلدان المتلقية و ليس بلدان المصدر.

لا ينبغي النظر إلى التمويل المرتبط بالتغير المناخي على أنه شكل آخر من أشكال المساعدة الخارجية للتنمية (ODA)

بل دفعات لمستحقات البلدان النامية تحت نظام عادل. إن المساهمات المالية لمعالجة التغير المناخي صافية وإضافية، وهذا لا يمكن أن يعالج تحت نموذج المساعدة أو أن يقاد بالأسواق التي تعتمد في أي حال على مستوى التزامات الحد من الانبعاثات المتعهددة في الملحق 1 الأطراف.

-تمويل العمارة لتلبية الالتزامات المالية تحت ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي.

-مقترح عن آلية نقل التكنولوجيا
-مقترح عن أعمال التسكين في لدى البلدان النامية تحت الفقرة 1 (ii) (b) من خطة عمل بالي (BAP)

-مقترح عن تقرير القياس و إعداد التقارير و التحقق (MRV) - تحت خطة عمل بالي (BAP) 1 (ii) (b)

-مقترح عن الإزالة المحدودة للغابات في البلدان النامية (REDD) و الإدارة المستدامة للغابات (SFM) و و تشجير الغابات الجديدة و إعادة تشجير الغابات (A&R) تحت خطة عمل بالي (BAP)

-مقترح عن الأعمال المناسبة وطنياً في البلدان النامية.

-مقترح عن تدفقات التمويل (الم لا يمكن أن تكون المساهمات التمويلية لآلية التمويل في ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي تحت قسم «المساعدة»)

و سيتم القيام بمزيد من المقترحات مع تقدم المفاوضات.

كما انضمت الهند أيضاً مع شركائها في مجموعة السبعة و سبعين + الصين للقيام بعدد من المساهمات في المفاوضات متعددة الأطراف الجارية.

أخذت الهند موقفاً سلبياً بخصوص إنشاء صناديق الاستثمار المناخي تحت البنك الدولي و بخصوص التدفقات المالية من آليات السوق كالنظام التجاري في الكربون، وهذا يمضي عكس



هناك تمييز واضح بين الأعمال الوطنية التي تقوم بها الهند بمواردها الخاصة من دون دعم خارجي وبين تلك الأعمال الموضوعة في خطة عمل بالي التي تدعم وتُمكن بالتكنولوجيا و التمويل وبناء القدرة.

قد يكون من الصعب على الهند قبول أهداف الحد من الانبعاثات على أساس وطني، فلماذا تعارض الهند وضع مثل هذه الأهداف على أساس القطاعات للصناعات القائمة على الكربون والطاقة؟ ويمكن وضع هذه الأهداف مع أخذ المستويات المختلفة للتطور الاقتصادي للبلدان المختلفة بعين الاعتبار، وهذا سيخاطب أيضاً إدراك البلدان النامية لأن استهلاك مقاييس الانبعاثات الصارمة من قبلهم

قد يجعل صناعاتهم غير تنافسية مقارنة بصناعات البلدان النامية الرئيسية. لدى الهند قانون لحفظ لطاقة حددت بموجبه

٩ - صناعات قائمة على الطاقة لمراقبة المعايير الإلزامية لكفاءة الطاقة، وفي خطة العمل الوطنية للتغير المناخي مهمة وطنية لتحسين كفاءة الطاقة.

شجعت الهند الصناعات الهندية أيضاً على التعاون مع نظراتها عبر العالم لتبادل أفضل الممارسات وتحسين

كفاءة الطاقة من خلال إدارة

أفضل وأو ابتكار تكنولوجي أفضل، ومع ذلك فإن وضع

المعايير العالمية

للكفاءة وأو الانبعاث

على أساس القطاعات

كتعهد قانوني ملزم

أمرٌ مختلفٌ كلياً، فلا يمكن

تحديد هذه المعايير إلى علامة واحدة أولاً

أعلنت الهند خطة عمل وطنية للتغير المناخي، و هي في الوقت عينه تقاوم عروض الأعمال المحددة بموجب هذه الخطة كترتيب التزامات من الهند باتفاق عالمي للتغير المناخي: كيف يمكننا شرح هذا التناقض؟

إن خطة عمل الهند الوطنية للتغير المناخي بمهامها الثمانية خطة الهند المحلية للتنمية المستدامة، و تمثل هذه المشاريع المحددة تحت كل مهمة -بأهدافها حيث أمكن- ما تؤمن الهند بأنه يحتاج القيام به بلغة التنمية المستدامة بيئياً. هذا العمل مختلف جداً عن التعهدات الدولية الملزمة و الالتزامات القانونية ذات الطبيعة المختلفة إجمالاً. يعكس الاتفاق الدولي توازناً دقيقاً لمصالح أطراف الاتفاق و ليس مجرد وجبة خفيفة من النوايا المحددة وطنياً للقيام بها، فعلى سبيل المثال قد يكون لعدم القدرة على الوصول إلى هدف معين لاستخدام الطاقة المتجددة بموجب خطة وطنية

تبعات بالغة الاختلاف عن

التزام قانوني مشابه بموجب

اتفاق دولي. لا يمكن أن

يتساوى الاثنان، وفي الواقع

قد يؤدي إخضاع الجهود

الوطنية الطموحة

لنظام تقييد دولي

إلى طموحات أقل.

إضافة إلى ذلك،



في البلدان النامية. يجب أن يكون لدى جميع أفراد عائلتنا العالمية المشتركة بحرص متساوية من ثمار الازدهار.

يخضع العالم لأزمة اقتصادية و مالية غير مسبوقة، و من المحتمل بالتالي ألا يكون مستوى الجهد المطلوب لمخاطبة التغير المناخي - خاصة فيما يتعلق بالموارد المالية- قريباً.

ما موقف الهند بهذا الصدد؟

تعتقد الهند أن الاستثمار في معالجة التغير المناخي-في الطاقة المتجددة خصيصاً-قد يخلق صناعات جديدة وأعمال جديدة و يحفز ابتكارات تكنولوجية، و يجب أن يصبح العمل في التغير المناخي من حلول الأزمة الاقتصادية و المالية في ضحاياه، و في هذا السياق رحبت الهند بخطة الرئيس أوباما بمبادرة بقيمة ١٥٠ مليار دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات للطاقة المتجددة و عبرت عن استعدادها لتكون شريكاً فعالاً في ذلك.

كالاختلافات كبيرة في العمليات الصناعية حتى ضمن الصناعة الواحدة على حساب الاختلافات في استعمال المدخلات و التكنولوجيا المتبناة و مستوى مهارة الكادر الموظف و السياق الاقتصادي و الاجتماعي الذي يتم فيه الإنتاج.

ثانياً، إن أصبحت معايير القطاعات أساساً لفرض تعريفات تعويضية- كما يناقشون-لضمان ما يسمى «مجال اللعب بالمسوى» تصبح الحمائية على الصفوف الخلفية تحت علامة خضراء.

ثالثاً، إن العمل العالمي للتغير المناخي استناداً إلى ميثاق إطار عمل الأمم المتحدة للتغير المناخي ليس مشروطاً بصيانة التنافسية التجارية أو مجالات اللعب المستوى، و هذه الأمور تنتمي للمفاوضات التجارة العالمية و ليس لمفاوضات التغير المناخي. إن تقديم هذه الأبعاد الجديدة إلى خطاب التغير المناخي سيجعل مهمتنا أكثر تعقيداً وصعوبة مما هي عليه. يجب أن يبقى تركيز مفاوضات التغير المناخي على مخاطبة المعاني الخطرة المتضمنة في التغير المناخي و لا يجب أن تفرض شروطاً أو أعباء إضافية على البلدان النامية.

تتم مفاوضات التغير المناخي

مقابل الستارة الخلفية

لاقتصاد عالمي معتمد على

بعضه و مترابط داخلياً و

معولم بازدياد، و بالتالي

يجب أن تبقى التنمية

مركز الخطاب العالمي،

و يجب أن يعزز العمل

العالمي للتغير المناخي

آفاق التنمية لا أن

يضعفها، و لا يجب أن يزيد

من حدة انقسام العالم بين

شمال غني و جنوب أفقر.

ما نطلبه هو روح تعاونية تقر

بالخطر المتخلل للتغير المناخي

على البشرية و تسعى لإيجاد أجوبه

تعزز و لا تقوض آفاق التنمية خاصة





المعري في محاضرة لباحث هندي

إياد مرشد

وباللغة الأردوية:

١. الإسلام والآداب الأوربية - دراسة للشاعر الإيطالي دانتي /٢٠٠٠.
٢. مناهج المستشرقين في الدراسات العربية والإسلامية /٢٠٠٥.

وباللغة الإنكليزية:

١. The ARAB LEGACY IN LATIN EUROPE - ALIGHR : ٢٠٠٤
٢. The ARAB ROMANCE PARNAS-- ALIGHR : ٢٠٠٦



ونال الباحث الندوي جائزة شرف من رئيس الجمهورية الهندية عام ٢٠٠٦ لكتاباته العربية عن مدلولات التواصل والتفاعل بين المعارف الإسلامية والرصيد الفلسفي الهندي القديم .
وألقى الدكتور الندوي بحثه مساء يوم الأحد ٢٠٠٩/٨/٩ ضمن محور « المعري والآخر » وكان بعنوان (المعري والفلسفة الهندية - إشكالية التأصيل والتواصل في مواقف أبي العلاء المعري الفلسفية والثيوصوفية)

لم يكن أبو العلاء المعري وحيداً هذه المرة . أو رهين المحبسين حيث أخرجه حديث العلماء والباحثين المشاركين في مهرجان المعري الثاني عشر الذي أقامته وزارة الثقافة السورية بالتعاون مع محافظة إدلب في مدينة معرة النعمان في الفترة الواقعة ما بين ٩-١١/٨/٢٠٠٩ من حبسه الاختياري في الدنيا ومن قبره الواقع وسط المعرة في عالم الموت.
إن المعري حير الناس في حياته وشغل النقاد والفلاسفة في ماته . ولم تكن كلماته وقصائده ورؤاه فقاعات تطلق في الهواء ثم لا تلبث أن تتلاشى . بل كانت مثار اهتمام الناس في حياته و مثار اهتمام الناس بعد ماته بحوالي ألف عام.
ومن الباحثين الذين شاركوا في هذا المهرجان وتركت مشاركتهم أطيّب الأثر في نفوس الجمهور والباحثين الدكتور محمد ثناء الله الندوي أستاذ الأدب العربي في جامعة عليكرة الإسلامية والحائز على دبلوم اللغة الفرنسية وله أعمال منشورة كثيرة منها بالعربية:
١. مساهمة أوده في خدمة اللغة العربية وآدابها - دلهي ١٩٩٥ .
٢. شعراء وجوديون من غرب آسيا - عليكرة ٢٠٠٤ .
٣. الاتجاهات الوجودية في الشعر العربي الحديث - عليكرة ٢٠٠٧ .



فأن البحث يشير إلى نقاط اللقاء المهمة بين رؤى المعري الفلسفية والفلسفة الهندية.



وتأتي أهمية بحث الدكتور الندوي من خلال ما يلي :
١. إن أدب المعري ورؤاه الفلسفية ما تزال تشغل الباحثين والعلماء حتى يومنا هذا ومن أرجاء المعمورة كافة.

٢. إن مهرجان المعري منح الجمهور الفرصة لحوار ثقافي حضاري تم فيه تبادل الآراء والأفكار.

٣. أظهر الباحث أن التواصل الحضاري بين الثقافتين العربية والهندية لم ينقطع تاريخياً وهو ما زال يقدم أمودجاً للتواصل المثمر بين الشعوب .

٤. بين البحث اهتمام الأصدقاء الهنود بالثقافة العربية والتراث العربي.

لقد عبر المهرجان وبها لا يدع مجالاً للشك أن الثقافة ما زالت تمثل وكما كانت منذ القدم الجسر الأقوى لتعميق التواصل بين البشر كيفما اختلفت اتجاهاتهم وتنوعت مشاربهم ، وأكد أن التراث الثقافي الإنساني أينما ظهر وأبدع فهو ملك للإنسانية جمعاء.

وتناول فيه النبوغ المهيكل في شخص المعري والمواقف الفلسفية المتجلية بظلالها وأضوائها في « اللزوميات » و«سقط الزند » و« رسالة الغفران » و« رسالة الملائكة ».

ورأى الباحث أن المتأني في شعر المعري يسبح في عالم مكتظ بالرؤى الفلسفية والثيوصوفية . ويتبصر منطلقاً دياكتيكياً مفعماً بروح المسألة والتشكيك الموصل إلى اليقين في أساسيات أنطولوجية وعلمية.

وتطرق الباحث إلى أن الحضارة العربية قد اكتسبت لوناً عالمياً في العصر العباسي (٧٥٠ - ١٢٥٨) بتأسيس مدينة بغداد وبيت الحكمة وبتراكم الأعمال المترجمة من التراث الإغريقي والهندي بوجه خاص. ولا بد لشاعر المعرة وفيلسوفها الذي رحل إلى بغداد أواخر سنة ٣٩٨هـ لطلب العلم والمعرفة أن استفاد من بعض المعتقدات والمذاهب الهندية والفارسية عن طريق اتصاله بالأفراد والجماعات في مجالس الأدباء والعلماء والفقهاء .

ولم يفت الباحث أن يعرفنا بلامح الفلسفة الهندية ، فالفلسفة البرهمية تذهب إلى أن الغاية من المعرفة ومن الفلسفة ليست هي السيطرة على العالم بقدر ما هي طرق الخلاص منه . وأن هدف الفكر هو التماس الحرية من الألم المصاحب لخبية الشهوات في أن تجد إشباعها . وذلك عبر التحرر من الشهوات نفسها.

كما أن خصوصية الفلسفات الهندية في احتوائها لظواهر التنوع العقدي والتراكم المعرفي التي شهدتها الهند في قطاعات التفكير الديني والفلسفي والتجريب الغنوصي شكلت جذور المشترك المعرفي والفلسفي الإنساني في ميزان التاريخ.

والبحث عامة جاء في إطار محاولة الباحث لتحليل مواقف المعري الفلسفية والثيوصوفية في سياق تاريخية التأصيل والتواصل الفكري بين التراث الهندي والحضارة العربية في العصور الوسطى.

وسواء اتفقنا مع الباحث في هذا المجال (أي تأثر المعري بالتراث الفكري والفلسفي الهندي فيما ذهب إليه من آراء ومواقف) أو لم نتفق .



الرعاية الطبية بالهند

الرعاية الهندية

مرافق طبية من فئة الخمسة نجوم وعلاج على مستوى جودة دولية ومن بين أهم هذه الخدمات المتميزة.

- أخصائيون مؤهلون على مستوى دولي وخبرات فائقة.

- أحدث الأجهزة والبنية التحتية المتطورة ومنها على سبيل المثال نظام دافنشي الجراحي لعمليات القلب باستخدام الإنسان الآلي.

- معايير صارمة لضمان سلامة الدم ومكافحة العدوى.

- يستطيع الخبراء المحترفون الآن استشارة الاخصائيين في مختلف أنحاء العالم وإرسال الصور وإقامة مؤتمرات بالفيديو «كونفرنس» من أجل الوصول إلى أفضل قرار في الحالات الحرجة.

مصاريف الحياة:

تمتلك الهند واحد من أكبر الصناعات الدوائية في العالم حيث تقوم بتصدير الدواء إلى أكثر من 13 دولة كل هذا إضافة إلى أن ميزة الأسعار المختلفة تستقطب ملايين المرضى سنويا.

- تصل تكاليف الرعاية الصحية في الهند إلى خمس مثيلاتها في الغرب.

- ليس هناك تأخير أو قوائم انتظار في الجراحات الكبرى.

- تصل تكاليف الجراحات المتقدمة إلى أقل من مثيلاتها في أي مكان في العالم بمقدار 10 إلى 15 مرة.

مقارنة:

- بينما تبلغ تكلفة عملية جراحة القلب في الولايات المتحدة إلى 30 ألف دولار فإن التكلفة في الهند تصل إلى 6 آلاف دولار تقريبا.

- تصل تكلفة نقل نخاع العظام في الهند إلى 26 ألف دولار بالمقارنة مع الولايات المتحدة حيث تصل التكاليف هناك إلى 250 ألف دولار.

تعد الرعاية الطبية هي أحدث الأسباب التي تجتذب الزوار إلى الهند. فهل ذلك بسبب الأسعار المنخفضة؟ أم أنها جودة العلاج؟ أم أن هناك شيء آخر؟ أن السبب مزيج من العوامل التي يجعل من الهند مقصداً فريداً للرعاية الصحية.

- يتم إجراء أكثر من 60 ألف جراحة بالقلب كل عام بنتائج طبقاً للمعايير العالمية.

- يتم إجراء عمليات زراعة الأعضاء المتعددة بنجاح تام وبتكاليف تصل إلى العشر فقط بالمقارنة مع الغرب.

- هناك مرضى من 55 دولة في العالم يتلقون علاجهم في مستشفيات الهند.

وتمر صناعة الرعاية الصحية في الهند الآن بتوسع هائل بحيث ينظر حالياً إلى الهند على أنها دولة رائدة في الترويج للسياحة العلاجية. بمعدل نمو يصل إلى 30٪ وبينما يخرج نظام التعليم الهندي المسجل من أفضل النظم في العالم - ما يقدر بـ 30 ألف طبيب وممرضة فإنه من المتوقع أن يصل إنفاق الحكومة الهندية على قطاع الرعاية الصحية إلى حوالي 8٪ من إجمالي الناتج القومي بحلول عام 2010.





والاجتماعية الغذائية
والبيئية و الروحية
لكل فرد.
ويقوم نظامنا
العلاجي المتكامل
بدمج نظم العلاج
التقليدية مثل
الايورفيدا.

(الطب البديل
الهندي)
والمعالجة المثلية مع
علاجات مكملية
أخرى مثل اليوجا أو
الوخز بالإبر للإسراع
من عملية التعافي.

نسعى الهند من يحتاج إلى المساعدة منذ بداية
الزمن. ويأتي البعض إلى الهند بحثاً عن العلاج
الطبي. البعض الأخرى يأتي بحثاً عن السلام
الذهني. لكن مهما كان نوع المرضى فإن العلاج
ليس بعيداً. وهذا هو الوعد الذي نمناه له أرضاً
كانت دائماً مانحة للحياة.

القلب وجراحة القلب

- أصبح علاج أمراض القلب مع مرور
السنين مجالاً للتخصص في الهند.
تصل تكاليف تغيير صمامات القلب
إلى النص عن مثيلاتها في الولايات
المتحدة.

- يتوافر في مستشفيات الهند أحدث
الأجهزة الطبية والإلكترونية الخاصة
بعلاج القلب مع خبراء على مستوى
عالمي في هذه الجراحات.

- تصل نسبة نجاح الفيزيائي ومساعدة
المرضى على استعادة لياقتهم
الصحية ومنع تكرار مشاكل القلب
إلى متوسط ٩٩,٥% بالمقارنة مع مراكز
علاج القلب الرائدة في جمع أنحاء
العالم.

المريض أولاً

تقوم بعض المستشفيات في الهند بعلاج المرضى
من خارج البلاد. ويحصل هؤلاء المرضى عادة على
عروض تشمل تذاكر الطيران. والتنقلات. وحجوزات
الفنادق. والعلاج نفسه وغالباً ما يشمل العرض
إجازة نقاهة بعد العمليات الجراحية وفيما يلي
بعض الأوجه التي تجعل كفة الميزان تميل في صالح
الهند:

- كرم ورعاية شخصية.
- أطباء يجيدون الإنكليزية بطلاقة. كما أن معظم
المستشفيات تقوم بتوفير مترجمين لتجاوز حاجز
اللغة.

- نعمل على أن تكون فترة بقاء المريض في
المستشفى رحلة ممتعة.

- التعامل مع الأمور التي قد تشغل بال المريض مثل
توفير انتقالات من وإلى المطار كما تقبل بطاقات
الائتمان الدولية. إضافة إلى مطبخ عالمي يقدم
الوجبات المختلفة والمتنوعة.

الأسلوب المتكامل:

تنظر الهند للإنسان نظرة شاملة. ويعتمد
العلاج هنا على الاحتياجات الصحية و النفسية





الجراحات الدقيقة

- يتوافر في الهند علاج على جودة عالية يدعمه الصيانة المتواصلة في المستشفيات ومستوى النظافة العالمي إضافة إلى فريق الرعاية المتميز.

- تصل تكاليف العلاج إلى ثلث ما يمكن أن يدفعه المريض في الولايات المتحدة.

التجميل

- تعد تكاليف الإجراءات التجميلية في الهند أقل سعراً مما يجعلها خياراً متاحاً أمام الجميع.

- يستطيع الجراحون الآن علاج أنواع مختلفة من المشاكل مع نتائج تبدو أكثر طبيعية وتستمر لفترات طويلة تجري الآن جراحات وعلاجات مثل شفط دهون البطن وشد الجلد المترهل. وإزالة تشوهات الجلد وشفرة الجلد وتقشير الوجه بالليزر وغيرها الكثير من العلاجات التجميلية التي تتم بمعايير عالمية إضافة إلى أن الوقت اللازم للشفاء أقصر.

- توافر أساليب جراحية متطورة وأجهزة متقدمة ترتقي بالجراحة إلى مستوى العمل الفني مما يسمح للمرضى بالاستفادة من مزايا الجراحات التجميلية المتخصصة.

التعافي

- تنظر مستشفيات الهند إلى عملية التعافي من منظور العلاج المتكامل حيث يتم استخدام أحدث التقنيات الطبية إضافة إلى الأساليب القديمة فيما يتعلق بالرعاية بعد الجراحة.

- يستخدم العديد من التقنيات لتخفيف الآلام مثل الوخز بالإبر وهي طريقة صينية تقليدية للعلاج. والساونا والمساج. مع حصص اليوجا

اليومية وجلسات التأمل.

- لا ينصب التركيز فقط على الناحية الجسدية للمريض وإنما أيضاً على صحته العقلية والروحية والتي قد تكون تأثيرها خلال فترة المرض.

- استطاعت الجراحات الدقيقة التي تعتمد على الوصول إلى الجزء المصاب دون شق جسد المريض أن تخلق ثورة في عالم الجراحة منذ بدأ استخدامها منذ أكثر من عقد من الزمان.

- تستخدم هذه النوعية من الجراحات في العديد من حالات الجراحات العامة وجراحات الأطفال. والمسالك البولية والقولون.

- ويجري في الهند عمل حوالي ٢٠٠ جراحة بالمنظار شهرياً.

الأورام

- تعد الهند اليوم من أفضل من يتعامل مع كل النواحي المتعلقة بعلاج السرطان بما في ذلك الوقاية. والكشف المبكر والتشخيص والعلاج.

- يتسم تشخيص علاج السرطان بارتفاع الأسعار في مختلف أنحاء العالم ولكن الهند تعد أرخص بالمقارنة في هذا الشأن.



- تصل معدلات الشفاء في الهند الآن إلى مثيلاتها في العالم الغربي.

التجبير وتقويم الأعضاء

- يمكن الآن في الهند إجراء جميع أنواع تغيير مفصل الركبة المبدئية إضافة إلى جراحات مراجعة ما بعد التغيير.





النقاهاة

عبر السنين وأن تتحدى الزمن. ولو كنت تظن أن الزمن هو أفضل علاج فإن الايروفيدا تستطيع علاج الأمراض التي تتحدى الزمن بفهم متطور. وتعد الهند. بهذه التشكيلة من الثقافات واللغات والطقوس والألوان. مسرحاً ديناميكياً لدراما الحياة. وتشكل مناظرها الطبيعية من جبال وأنهار وبحيرات الديكور الذي يجعل هذا المسرح. بينما السيناريو هو البشر في الهند وأساليب حياتهم الفريدة والمتنوعة. كما أن زوار الهند لهم دور أيضاً سوف يلعبونه في هذه المسرحية.

الهند هي الأرض التي اكتشفت القوى الفريدة للطب البديل ومنحتها للعالم. ولدينا ميراث من التقاليد والممارسات الطبية التي تعود إلى خمسة آلاف سنة حيث تتمتع هذه الممارسات بالثقة ويتم اتباعها حتى اليوم في مختلف أنحاء العالم. وكما يعمل نظام الطب الهندي البديل على علاج الأمراض فإنه يعمل على الوقاية منها أيضاً. وبعد الطب الهندي البديل فعلاً في علاج أمراض مثل:

- التهاب الفقرات - الأمراض الروماتيزمية.
- الاضطرابات العصبية - أمراض الأنف.
- فقدان الذاكرة - الصداع الحاد. - مشاكل الجلد - الشلل - التدليك والمساج بزيوت خفّظ الشباب.
قوى الشفاء للطب الهندي البديل التي تتجاوز الزمن

تتميز الايوروفيدا أو الطب الهندي البديل بأنها فريدة وعالمية بفضل الفهم الهائل لجسدك. فهي

ترى الإنسان في إطار علاقته بالبيئة المحيطة به. وبدلاً من علاج أعراض المرضى تتولى علاج الفرد. ولا تنصب العناية على الجزء المصاب فقط وإنما على جسم الإنسان ككل. لهذا فإنه ليس من المفاجأة أن الايوروفيدا تمتلك الحل والعلاج لكل مرضى عرفه الإنسان وبوسائل طبيعية بالكامل وخالية من الآثار الجانبية استطاعت أن تصل إلى الكمال

الهند. رحلة للعقل والروح.
الهند. رحلة للحواس الخمس.
الهند. رحلة اكتشاف النفس.
إنها رحلة للأشباع.

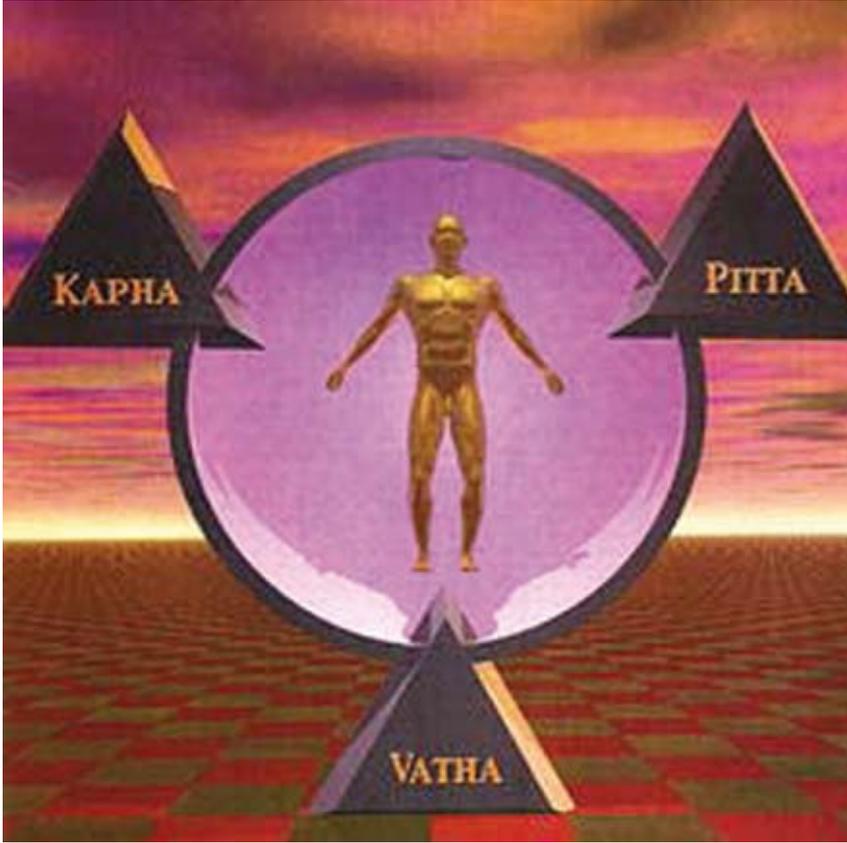




الأنظمة الطبية بالهند

الأيورفيدا

نظام التداوي الهندي
بالطبيعة



إن الحياة هي عبارة عن تضافر الجسد والإحساس والعقل والروح. وكل هذه العناصر لا يمكن أن تفصل عن بعضها البعض أو حتى إغفال واحدة منها. ومن هذا التضافر ينتج ما يدعى بـ «أيور»- امتداد الحياة. إن الأيورفيدا - علم الحياة هي المعرفة بهذا الاتحاد وكيفية الحفاظ عليه قدر الإمكان. وتعني كلمة أيور وحدها الحياة والتي هي الاتحاد الصحيح للجسد و العقل والأعضاء الحسية والروح. وكلمة فيدا تعني المعرفة. واستنبط هذا النظام الطبي في الهند منذ حوالي ٦٠٠ عام

قبل الميلاد. وتعرف الأيورفيدا بالمداد بالصحة الجيدة والجمال الطبيعي والحياة الطويلة.

تؤمن الأيورفيدا بأن الكائنات البشرية والطبيعة يجب أن يكونوا على أتم وفاق وانسجام وأن الأمراض تحدث عندما يختل هذا التوازن بينهم. إن استعادة هذا التوازن الأساسي من خلال استخدام الطبيعة ومنتجاتها هو الهدف الأساسي لهذا النظام الطبي. وهذا المفهوم هو ليس فقط للمداواة من الأمراض وإنما أيضاً الحؤول دون الإصابة بها.

إن علاجات الأيورفيدا هي علاجات نوعية للشخص أكثر من كونها علاج نوعي للاعتلال الصحي. ويؤخذ بالحسبان عمر المريض والمناخ الذي يعيش فيه ومحيطه الثقافي والاجتماعي بالإضافة لبنيته الجسمية قبل إعطاء أي تقدير عن الحالة. للمس والفحص والاستجواب هي الوسائل الأساسية لتحري الأعراض. وبعدها يؤكد الطبيب على نظام حمية مع استخدام أدوية عشبية.





استخدام المعادن بانواعها المختلفة في التداوي من الأمراض.

إن نظامي الآيورفيدا والسيهاا متشابهين كثيراً. ففي كلاهما أساس التداوي هو نظرية العناصر الثلاثة أو ما يدعى «تردوشا» أو (التكيفات الثلاثة) والتي هي: فاتها (الهواء) و بيتا (الصفراء) وكابها (البلغم). فوفقاً لتعاليمهم فإن الإنمسان لايمكن أن يعيش بدون هذه العناصر الثلاثة وإن أي اختلال في أي منهم يسبب المرض والأعتلال. وهناك العديد من الأدوية المشتركة الاستخدام بين الآيورفيدا والسيدها. وفي كلاهما توصف الأدوية من أجل استعادة التوازن في العناصر المذكورة.

في السيدها، يتم تشخيص الأمراض بشكل أساسي عن طريق مساعدة علامات وأعراض المرض. بالإضافة للمساعدات الأخرى مثل اللمس وجس النبض وفحص اللسان واللون والتكلم والعينين والوجه والبول. والهدف الأساسي للسيدها هو التأكيد على حياة صحية للإنسان.

اليوغا

أساناس - برانايااما

إن اليوغا هي أسلوب حياة، هي فن العيش السليم أو نظام متكامل للاستفادة من الجسم والعقل والنفس. وقد تم ممارسة هذا الفن المتأصل في الهند بإتقان منذ آلاف من السنين مضت.

وتستخدم الأعشاب من أجل القضاء على أي افراطات وتقوية أي نقص. وتكون مهمتها تحفيز أعمال عضوية معينة. وبالتالي فإن الآيورفيدا تهدف إلى حل العديد من المشكلات الصحية عن طريق تعديل نظام الحمية بطريقة لا يبقى هناك أي تأثيرات جانبية مزعجة. وقد ثبتت هذه الطريقة فعاليتها على مدى القرون وأصبحت اليوم شكلاً صحياً يشهد له بالاستشفاء وتجديد حياة صحية صحيحة.

سيدها

سيدها هي واحدة من الأنظمة الطبية الهندية القديمة. تم تطوير هذا النظام في ولاية تاميل نادو في الهند. وكان يعتقد بها من قبل السيدهانين أو الذين يعتقدون بالأرواح الطليقة (التي عددها 18) والتي عاشت في الماضي. وتأتي كلمة «سيدها» من «سيهي» أي الحصول على الشيء أو الكمال والحصول على سعادة الفردوس. وكان السيدهانينون أطباء عظام. كما كانوا فلاسفة ورجال معرفة عميقة بعلم التشريح والكيمياء، وقد حكى العلماء عن رحلاتهم الواسعة وحياتهم البسيطة وتفكيرهم الرفيع. ولديهم مخطوطات خاصة بهم تحتوي على أعمالهم الأساسية المكتوبة بشيفرات سرية.

أحد أبحاثهم المدخرة عن الطب والتداوي

هي قصائد كتبت على أوراق النخيل

كمخطوطات جدها اليوم محفوظة

في مكتبة ساراسواتي ماهال في

ثنجافور في تاميل نادو. كما كانوا رواد





- ٣-أساناس - وضعيات فيزيائية أو تمارين
- ٤-براناياما - التحكم بالطاقة الحيوية (التحكم بالتنفس)
- ٥-بارتياهارا - انسحاب الأحاسيس
- ٦-دهارانا - تركيز العقل (التأمل)
- ٧-دهيانا - التأمل
- ٨-سامادهي - الوصول لحالة الوعي العظمى

ملاحظة:

كل المعلومات المذكورة هي فقط من باب الثقافة العامة. نحن غير مسؤولون عن أي مشكلات تتعلق باستخدام هذه المعلومات. ننصحك باستشارة طبيب مختص قبل تجرب أي من أنظمة التداوي المذكورة.

ومراجع اليوغا نجدها متوفرة في الـ «أوبانيشاد» و «بورانا» المؤلفة بواسطة هنود آريين في مرحلة الفيذا وحتى حقبة ما قبل الفيذا. ويعود الفضل في تكريس أنظمة ممارسات اليوغا لـ باتانجالي الذي كتب الـ «يوغا سوترا» قبل ألفي عام. حيث قام بشرح المبادئ الكاملة للمناهج الثمانية في اليوغا. وقام بتدوين الأبحاث بطريقة الشيفرات المختصرة والتي تدعى «سوتراس». و«يوغاسوترا» هو أهم نص أساسي عن اليوغا. فعن طريق هذه الأبحاث انتشرت رسالة اليوغا في العالم أجمع. تهدف اليوغا إلى الحصول على صحة فيزيائية وعقلية وروحية ونفسية. نصح باتانجالي بالمرحل الثمانية لليوغا والتي هي:

- ١-ياماس - ياماس (المتناع أو الكبح)
- ٢-نياماس - نياماس (الشعائر) التقشف - النقاء - القناعة - الدراسة - التواصل

خدمات السفارة

موقع السفارة أبو رمانة شارع ابن الهيثم دمشق - سوريا

هاتف الاستعلامات : ٣٣٤٧٩٠٠ - ٣٣٤٧٣٥١ - ٣٣٤٧٣٥٢ --- فاكس : ٣٣٤٧٩١٢

hoc.damascus@mea.gov.in

القسم القنصلي :

كل الخدمات المتعلقة بالأموال القنصلية والجوازات والحصول على فيزا الدخول للهند .
cons.damascus@mea.gov.in
الشخص المسؤول: السيدة عروبة الساس .

القسم الإعلامي والثقافي والتعليمي والمكتبة :

كل المعلومات المتعلقة بالمنح الدراسية والدراسة في الهند وعناوين ومواقع الجامعات والمعاهد والمؤسسات التعليمية في الهند وكل المعلومات التي يوفرها المجلس الهندي للعلاقات الثقافية. بالإضافة للمعلومات العامة كالسياحة في الهند

indianembassy_dam@yahoo.com

الشخص المسؤول: السيدة رغداء كاظم قره جاي .

أوقات دوام المكتبة :

تفتح مكتبة السفارة أبوابها للجمهور الكريم خلال ساعات الدوام أيام :
الثلاثاء و الأربعاء و الخميس من الساعة ٢ حتى ٤ مساءً
ويتوفر في المكتبة العديد من المراجع العلمية والثقافية والأدبية بالإضافة إلى كتب القصص والخيال و الأطفال والمجلات الدورية .

القسم التجاري :

كل ما يتعلق بالخدمات التجارية والاستفسارات كعناوين الشركات الهندية أو أي صعوبات في المعاملات التجارية مع الشركات الهندية .بالإضافة للدورات التدريبية التي تجري تحت برنامج التعاون الاقتصادي التقني الهندي (ITEC)
com.damascus@mea.gov.in
الشخص المسؤول: السيد إبراهيم الزين / السيدة كندا أبو عيسى.

نرحب بجميع الراغبين بالاستفادة من الخدمات المذكورة





تشاندرايان-1 تكتشف وجود الماء على سطح القمر



للقشرة العليا لبضع ميليمترات من السطح القمري. قدمت الأداة الهندية- كاميرا الصور الطيفية عالية التطور التي تغطي أطوال موجات من ٠,٤ إلى ٠,٩ ميكرون- بيانات إضافية بهذا الخصوص، و ساعدت هذه البيانات في فهم أفضل للتركيب المعدني للقمر.

أظهرت اكتشافات راسم خرائط المعادن على ظهر تشاندرايان-1 توقيماً موسوماً بوضوح في منطقة الأشعة تحت الحمراء من ٢,٧ إلى ٣,٢ ميكرون في طيف الامتصاص، و أعطت هذه الاكتشافات مؤشراً واضحاً على وجود الهيدروكسيل و جزيئات الماء.

استنتج العلماء بعد تحليل مفصل وجود آثار لجزيئات الهيدروكسيل (OH) و الماء (H₂O) على سطح القمر قرب المنطقة القطبية، و استنتج أيضاً أن هذه الجزيئات كانت على شكل طبقة رقيقة تغطي الصخور و المركبات الكيميائية على سطح القمر و أن كمياتها بالغة الصغر تصل إلى حوالي ٧٠٠ جزء بالمليون.

أطلقت تشاندرايان-1، رحلة الهند الأولى إلى القمر، بهدف أساسي هو إيجاد آثار الماء على السطح القمري إلى جانب وضع خريطة للأملاح المعدنية و المواد الكيميائية على القمر، و قد ضمنّت المركبة، لهذه الغايات، مجموعة من المعدات المتطورة مثل مسبار تأثير القمر (MIP) و كاميرا صور طيفية عالية التطور (HYSI) من منظمة أبحاث الفضاء الهندية (ISRO) إضافة إلى رادار منفذ مركب مصغّر (MiniSAR) و راسم خرائط معادن القمر (M₃) من وكالة الفضاء الأمريكية (ناسا) بهدف جمع البيانات ذات الصلة من سطح القمر. تم الحصول على نوعية ممتازة من البيانات من كافة هذه المعدات أثناء هذه المهمة، و قد غطى راسم خرائط المعادن ما يقارب ٩٧٪ من سطح القمر بينما غطت بعض المعدات الأخرى ما يزيد عن ٩٠٪ منه.

ظهر الاكتشاف الفاصل مؤخراً من التحليل المفصل للبيانات المأخوذة من راسم الخرائط، و التي أشارت بوضوح إلى جزيئات الماء على السطح القمري الممتد من القطبين القمريين إلى حوالي ٦٠ عرض، كما وُجد الهيدروكسيل في تربة القمر، و هو جزيء يحتوي على ذرة أكسجين و ذرة هيدروجين. يثير تأكيد وجود جزيئات الماء و الهيدروكسيل في المناطق القطبية القمرية أسئلة جديدة عن أصلها و أثرها على علم المعادن في القمر.

يقيس راسم خرائط معادن القمر كثافة ضوء الشمس المنعكس من السطح القمري بأطوال موجات تحت الحمراء و يقسم ألوان طيف السطح القمري إلى دقائق صغيرة كفاية تبين تفاصيل أدق عن تركيب السطح القمري، و قد مكن هذا الأمر من تحديد وجود أملاح معدنية متنوعة ذات توقيع طيفي متعلق بالخصائص عند أطوال موجات معينة على سطح القمر، و بما أن انعكاس ضوء الشمس يقع قرب السطح القمري فإن مثل هذه الدراسات تقدم معلومات عن التركيب المعدني





عددها الصادر في ٢٤ أيلول ٢٠٠٩. ولا يزال تحليل البيانات المأخوذة عن المعدات الأخرى جارياً.

الأحمال العلمية على متن تشاندرايان-١: الأحمال المطورة محلياً على متن تشاندرايان-١، رحلة الهند إلى القمر، هي:

TMC: كاميرا لرسم خرائط مجسمة للمناطق (TMC) بموجة حساسة للضوء، دقتها ٥ متر فضائي على رقعة ٢٠ كم.

HYSI: كاميرا صور طيفية عالية التطور (HYSI) تعمل بموجة ٤٠٠-٩٥٠ نانومتر، دقتها الطيفية ١٥ نانومتر و دقتها الفضائية ٨٠ متر على رقعة ٢٠ كم.

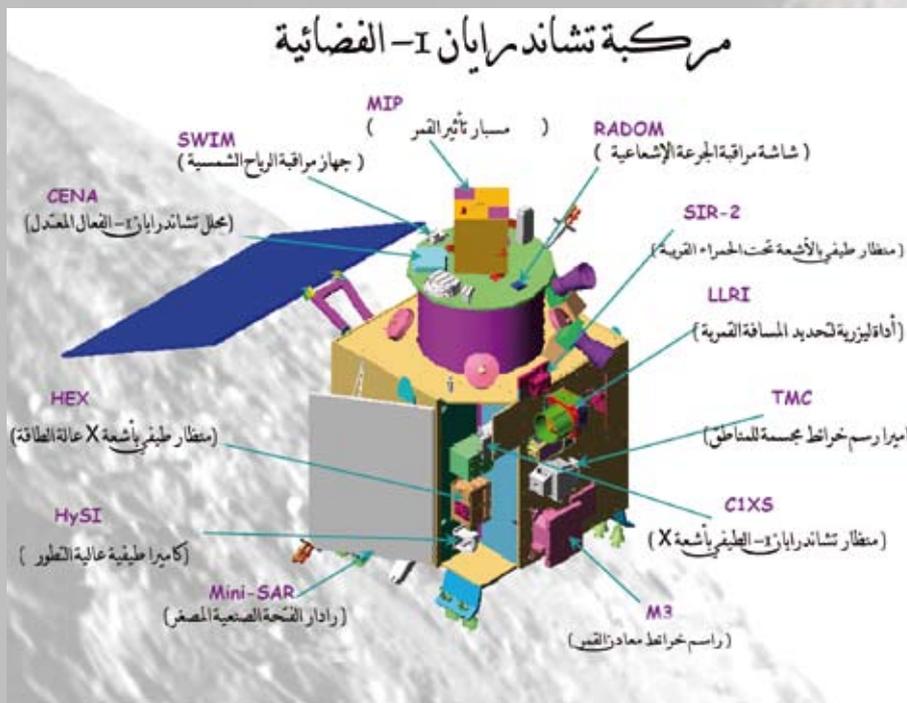
LLRI: أداة ليزرية لتحديد المسافة القمرية (LLRI)، دقة الارتفاع فيها حوالي ١٠ متر.

HEX: منظار طيفي بأشعة اكس عالية الطاقة (HEX) باستخدام مكشاف م الكاديوم-الزنك-التيلوريد بمنطقة طاقة (٢٥٠-٣٠٠ KeV) و بدقة فضائية ٤٠ كم.

قد تكون هذه الجزئيات ناجمة عن أثر المذنبات أو الإشعاعات من الشمس، لكن من المرجح أن يكون مصدرها الهيدروجين منخفض الطاقة المحمول بالرياح الشمسية المؤثرة على الأملاح المعدنية على السطح القمري، و هذا يشكل الهيدروكسيل (OH) أو الماء (H₂O) بدوره باشتقاق الأوكسجين من الأوكسيد المعدني.

قام الفريق العلمي بعد هذه الاكتشافات بالإطلاع مجدداً على بيانات مهمة الأثر العميق (DEEP IMPACT MISSION) التي أطلقتها ناسا عام ٢٠٠٥، و التي حملت أداة مشابهة لرسم خرائط المعادن (M³). رصد مسبار التأثير العميق القمر خلال فترة ٢ و ٩ حزيران ٢٠٠٩، و قد أثبت هذا الأمر إلى جانب بعض الاختبارات المخبرية من عينات جلبتها رحلات أبولو (Apollo) أن التوقيع الطيفي أصلي و أنه توجد طبقة رقيقة من الأملاح المعدنية السطحية التي تحوي أثاراً لجزئيات الهيدروكسيل و الماء.

تتعزز مشاهدات راسم المعادن نتائج تحليل بيانات المراقبة القمرية المؤرشفة التي حصلت عليها رحلة كاسيني (Cassini) التي أطلقتها ناسا سنة ١٩٩٩ في طريقها إلى زحل، و قد بينت هذه البيانات المذكورة تواقع واضحة لخصائص امتصاص كل من الهيدروكسيل و الماء على السطح القمري.



قام فريق مشترك من العلماء من الولايات المتحدة و الهند بتحليل بينات راسم خرائط المعادن (M³) كبيرة الحجم، و تولى الدكتور كارلوس بيترز-الباحث الرئيسي في جامعة براون- و البروفيسور ج.ن.غوسوامي- العالم الرئيسي في تشاندرايان-١ من مختبر الأبحاث الفيزيائية في قسم الفضاء الهند- بالدور الأساسي في ذلك. نُشرت الاكتشافات في مجلة ساينس اكسبرس (SCIENCEEXPRESS) في



:MIP

السويد و مختبر الفيزياء الفضائية، مركز فيكرام سارابهاي الفضائي - منظمة أبحاث الفضاء الهندية. صممت وحدة معالجة البيانات في هذا الحمل/التجربة و طورت من قبل منظمة أبحاث الفضاء الهندية بينما طور المعهد السويدي للفيزياء الفضائية الحمل.

:RADOM

تجربة شاشة مراقبة الجرعة الإشعاعية (RADOM) من الأكاديمية البلغارية للعلوم.

:MiniSAR

رادار الفتحة الصيفية مصغر (MiniSAR) من مختبر الفيزياء التطبيقية، جامعة جونز هوبكينز و مركز الحرب البحرية الجوية، الولايات المتحدة الأمريكية عبر ناسا.

:M3

راسم خرائط معادن القمر (M3) من جامعة براون و مختبر جت بروبلسن، الولايات المتحدة الأمريكية عبر ناسا.

التفاصيل التقنية للمركبة الفضائية:

مركبة الفضاء في الرحلة إلى القمر:

• مكعبة الشكل طول حرفها ١,٥٠ متر تقريبا
• تزن حوالي ١٣٠٤ كغ عند الإطلاق و ٥٩٠ كغ على المدار القمري

• تضم إحدى عشر حملا علميا

• مثبتة على ثلاث محاور
• باستعمال حساسين
• مجهين و بوصلات
• جيروسكوبية و أربع
• عجلات لرد الفعل.

• تتولد طاقتها عبر
• منظومة شمسية
مائلة أحادية الجانب
تؤمن الطاقة المطلوبة
خلال جميع أطوار
الرحلة. تولد هذه
المنظومة الحاوية على
منصة وحيدة و القابلة
للانتشار ٧٠٠ واط

مسبار تأثير القمر (MIP) يحمل على ظهر القمر الرئيسي الذي سيدور في المدار في مركبة تشاندرايان-١ و الذي سيهبط على سطح القمر.

طلبت منظمة أبحاث الفضاء الهندية عروضاً من الجمعيات العلمية الهندية و الدولية عبر إعلان فرص من أجل المشاركة في الرحلة بتقديم أعمال علمية مناسبة تتمم أهداف تشاندرايان-١ إضافة إلى التجارب/الأعمال أعلاه المطورة محليا. اختيرت ست تجارب من العروض المتلقاة ل يتم تضمينها في رحلة تشاندرايان-١ و هي:

:CIXS

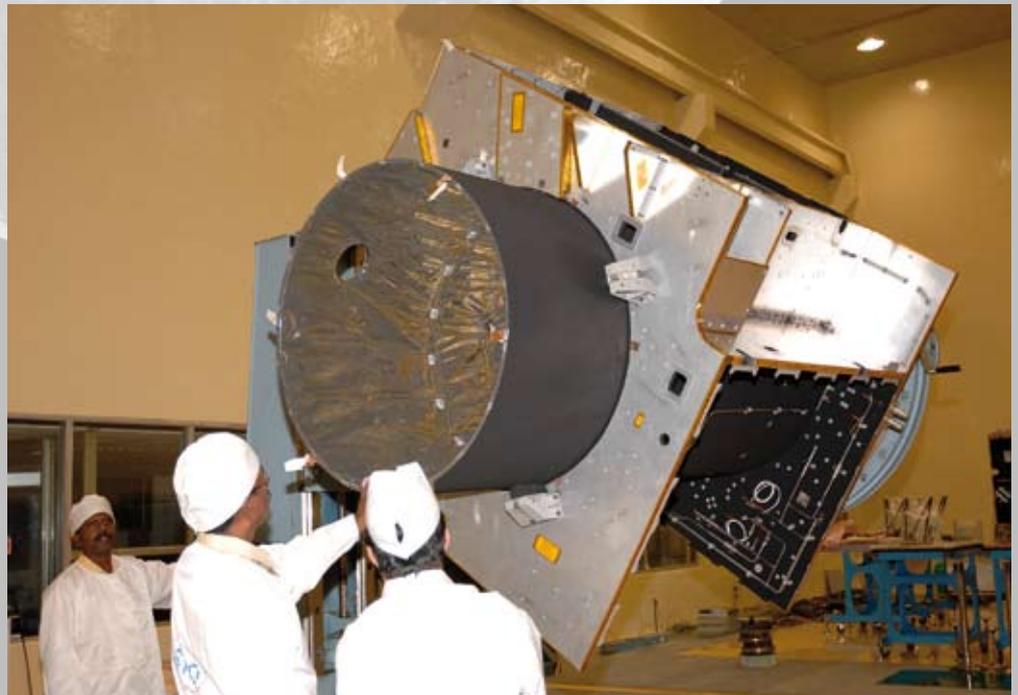
منظار تشاندرايان-١ الطيفي بأشعة اكس (CIXS) من ESA و هي تعاون بين مختبر رادفورد ابلتون، المملكة المتحدة و مركز الأقمار الصناعية في منظمة أبحاث الفضاء الهندية التي أعادت تصميم جزء من هذا الحمل ليلائم أهداف تشاندرايان العلمية.

:SIR-2

منظار طيفي بالأشعة تحت الحمراء القريبة (SIR-2) من معهد ماكس بلانك، لينداو- ألمانيا، عبر ESA.

:SARA

محلل عاكس لذرات KeV الفرعية (SARA) عبر ESA، من المعهد السويدي للفيزياء الفضائية -





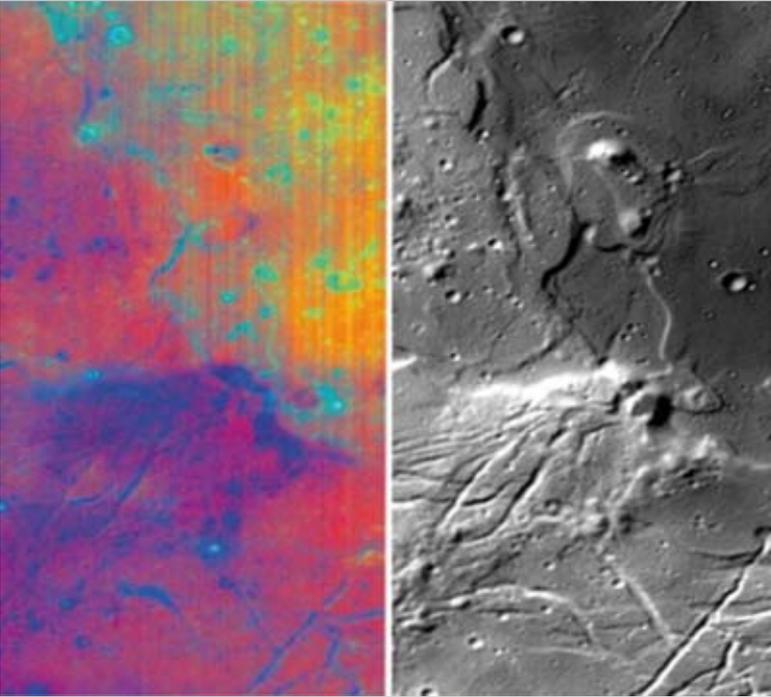
كطاقة قصوى. توضع هذه المنظومة الشمسية مع الطوق على السطح الجنوبي للمركبة في طور الإقلاق و تزود المركبة بالطاقة أثناء الكسوف عبر بطاريات ليتيوم (Li-Ion).

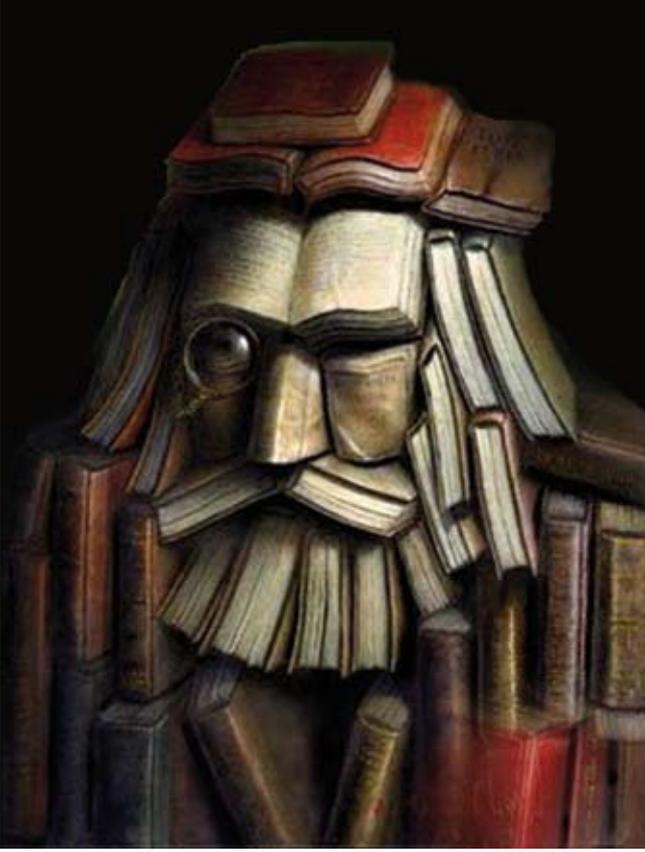
•ميل مستوي المنصة الشمسية بعد الانتشار بزاوية ٣٠° عن درجة ميل محور المركبة الفضائية
•توظف هوائي على شكل قطع مكافئ بموجة اكس قطرها ٠,٧ متر لنقل بيانات الأحمال و يوظف هذا الهوائي آلية جميلة ثنائية لتعقب المحطة الأرضية عندما تكون المركبة على المدار القمري.

•تستخدم نظام تسيير مدمج ثنائي الدفع للوصول إلى المدار القمري و الدوران و الحفاظ على الارتفاع أثناء الدوران على المدار.
•الاتصال بمقياس البعد و التعقب و الأوامر (TTC) عبر تردد موجة S.

•يوجد على متنها ثلاث آلات تسجيل مستمر للحالة (SSRs) لتسجيل البيانات من الأحمال المتنوعة:
٥آلة التسجيل الأولى (1-SSR): تخزن بيانات الحمل العلمي بسعة تخزين ٣٢ غيغا بايت.

٥آلة التسجيل الثانية (2-SSR): تخزن بيانات الحمل العلمي مع معلومات عن وضع المركبة (البوصلة) الجيروسكوبية و الحساس النجمي و إدارة القمر الصناعي و غير ذلك من البيانات المساعدة , سعة تخزينها ٨ غيغا بايت
٥راسم خرائط معادن القمر (M٣): له آلة تسجيل مستقلة بسعة تخزين ١٠ غيغا بايت.





العملاقة

قصة قصيرة

منذ آلاف سنين مضت في الهند البعيدة... البعيدة لحد أن هناك كل شيء ممكن. كانت القصة حتى قبل حلول المسيحية بين الآريين, حيث عاشت امرأة عملاقة لتكون مسؤولة عن مملكة صغيرة. كانت الملكة صغيرة حسب مقاييس المرأة العملاقة وربما ليس حسب مقاييسنا. التقى على اطراف تلك الملكة المثلثة الشكل ثلاثة محيطات وفي الشمال كان هناك الجبال, والتي هي أعلى جبال في العالم والتي ربما توجد فقط في هذه المملكة وحدها. إنها لم تكن ملكة ولكنني فقدت الكلمة الصحيحة ولم أجد غيرها. لم يكن هناك أي ملكة. حكمت العملاقة المكان ولم يكن هناك نساء غيرها. كان الرجال هناك برئين وسعداء جداً. فإذا أصابهم أي مكروه كانوا يعالجون على الفور. لأن العملاقة كانت لطيفة وحنونة جداً وكانت تضعهم على ركبتيها وتخبرهم بأنهم قد كانوا شجعان وأشداء ونبلاء أيضاً. وإذا شعروا بالجوع كانت العملاقة تطعمهم. كان طعم حليب ثديها أحلى من العسل ومغذياً أكثر من المنجا. وإذا ما شاكسوا بعضهم فإن العملاقة تغني لهم فسرعان ما يتسلقوا قدميها إلى حضنها ويخلدون إلى النوم دونما أي انزعاج.

لقد كانوا شعباً فرحاً ولكانت الأحوال بقيت على ما هي عليه للأبد لولا أن العملاقة تعبت. أصبحت تشعر بركبتيها النحيلتين المتعبتين وصوتها أصبح خشناً, كما أنها غضبت في أكثر من مناسبة. كان الرجال متضايقين كثيراً. «إننا نحبك»,

قالوا لها وقد بدى عليها التعب.

«لماذا لا تغني؟ هل أنت مستاءة منا؟ ماذا فعلنا؟»

«أنتم أطفال صغار أعزاء,» ردت العملاقة المتعبة «ولكنني أصبحت متعبة جداً وحن وقت رحيلي.»
قالوا لها: «سنجعلك سعيدة. فقط لا تذهبي. أرجوكي»

سألتهم العملاقة: «هل تعلمون ماذا أريد؟»
فصمتوا لوهلة ثم قال أحدهم:

«سنجعلك ملكتنا.»

وقال آخر: «سنكتب لك قصيدة شعرية.»

وصاح ثالث: «سنجلب لك الكثير من الهدايا المصنوعة من اللؤلؤ والحجار والأحجار.»

«لا» قالت العملاقة, «لا» ثم استدارت ورحلت عبر الجبال.





دروس لغة الهندي

إعداد : وليد عرفة

٣ - **الفعل الثالث:** (جانكاري هونا) وهو لا يستعمل إلا نادراً حول معرفة معلومات عن مواضيع معروفة سابقاً أو غريبة.

٤ - **الفعل الرابع:** (آنا): وهنا يستعمل ليس كمعنى (جاء) وإنما فعل يدل على الشخص الملم بمهارة أو حرفة أو لغة ما مثال: كيا اب هندي بهاشا آتي هيه؟ هل تتقن الهندي؟ نجيب حينئذ ب هان. (مُجهيه) هندي بهاشا آتي هو: أتقن لغة الهندي جيداً.

الأفعال الإلزامية:

الفعل الأول: تشاهنا: يجب: بمعنى فعل الإلزام غير القسري مثال:
مجهيه ديكنا تشاهيه: يجب أن أرى.

الفعل الثاني: هونا: علي أن: الإلزام الواجب: مثال:
مجهيه اسكا تشورنا هيه: علي أن أدعه.

الفعل الثالث: برنا: ضرورة الواجب: مثال:
كل مين سكول جانا بريغا: أي أنني يجب علي من الضروري الذهاب للمدرسة غداً.

ملاحظة: أود التنويه إلى كيفية تركيب الجملة في اللغة الهندية بالترتيب ويجب عليكم أعزائي القراء إتباع هذه الخطوات بشكل جيد كي لا تكون عندكم مشكلة في التحدث باللغة وهي كالآتي

الفاعل مفعول به الفعل.
مين ايك روتي كهاتا هون.

مرة أخرى أعزائي القراء نعود إليكم كالمعتاد مع درس جديد من دروس لغة الهندي التي أرجو أن تكون قد نالت إعجابكم وأن تكونوا قد استفدتم من تلك الدروس المفيدة والتي نحرص دائماً تقديمها للقراء بشكل مبسط كي يسهل له تعلمها والاستفادة منها بشكل جيد ومفيد. ودرسنا لهذا العدد هو تكملة لدرسنا السابق عن الأفعال المتعدية واللازمة الهامة في لغة الهندي والتي يجب التركيب عليها وحفظها بشكل جيد جداً بحيث لا تكتمل لغة الهندي بدونها وإليكم تمة الدروس مع بعض الجمل والعبارات:

فعل المعرفة في لغة الهندي (بتا، معلوم، جانكاري هونا):

ويحتوي فعل المعرفة كما نرى على ثلاثة أفعال لكل منها استخدامها الخاص بها:

١ - **الفعل الأول:** (بتا) من فعل بتانا - يخبر: ويستخدم لإعطاء معلومات موثوقة من الجهة المعطية مثال: كيا اب غهر كو ايا؟ الأجابة تكون بـ مجهيه بتا كه اب غهر كو ايا هيه: عرفت أنك أتيت إلى البيت (معلومة مؤكدة).

٢ - **الفعل الثاني:** (معلوم): معلوم هونا الفعل الأصلي: عندما نتحدث عنه شيء لم يكن معروفاً مثل: كيا اب يه شخص جانتيه هيه؟ الإجابة تكون بـ مجهيه معلوم نهين إذا كنت لا تعرفه. أما أن كنت قد شاهدته سابقاً نقول: مجهيه معلوم هيه أ. عن مواضيع لم نسمع عنها من قبل.





أذا نريد إضافة أداة شرطية بين فعلين تكون:

أداة الشرط الفاعل المفعول به الفعل بعد ذلك

مفعول به ثاني الفعل: مثال:

أغر دكان كوجاتيه هيه دوده خريد لو: إذا أردت الذهاب للدكان فاشتري حليباً.

وإليكم بعض الجمل المفيدة في لغة الهندي:

١ - هم سכול جاتيه هين: نذهب إلى المدرسة.

٢ - هم سيه به كام كيا جاتا هيه: هل العمل قد أجز من قبلنا.

٣ - مين اسكيه ساتهـ جا رها هيه: أذهب معه.

٤ - اب اندر آ سكتيه هيه: تستطيع الدخول.

٥ - بهارات دفار راشتراباتي بهافان كه سامنيه هيه: بوابة الهند أمام القصر الرئاسي.

متمناً لكم درساً مفيداً وبالنجاح والتوفيق بإذن الله وإلى اللقاء في درس جديد إن شاء الله.

الهند على الشبكة العنكبوتية

لمعرفة المزيد من المعلومات عن الهند بإمكانكم الآن زيارة المواقع التالية:

| المعلومات المتوفرة | تصنيف القطاع | عنوان الموقع | الجهة |
|--|--------------|-------------------------|--|
| دليل المواقع الرسمية | حكومي | www.goidirectory.nic.in | حكومة الهند |
| معلومات شاملة عن السياحة في الهند | حكومي | www.incredibleindia.com | السياحة الهندية |
| معلومات عن الثقافة الهندية | حكومي | www.iccrindia.org | المجلس الهندي للعلاقات الثقافية |
| موقع رسمي يساعد في الحصول على المعلومات والأخبار | حكومي | www.pib.nic.in | مكتب الإعلام الصحفي |
| أخبار شاملة عن الهند باللغة العربية | إعلامي | www.alhidelyom.com | خدمة الأخبار الهندية الآسيوية |
| معلومات عن الفنون المسرحية في الهند | حكومي | www.nsd.gov.in | المدرسة الوطنية للدراما |
| معلومات عن الفنون الجميلة في الهند | حكومي | www.lalitkala.gov.in | أكاديمية لاليت كالا |
| معلومات عن الأفلام الهندية | حكومي | www.nfaipune.nic.in | الأرشيف الوطني الهندي للأفلام |
| معلومات الجاليات الهندية حول العالم | حكومي | www.moia.gov.in | وزارة شؤون المغتربين |
| معلومات سياحية | حكومي | www.tourisminindia.com | وزارة السياحة الهندية |
| معلومات تجارية | حكومي | www.ibef.org | بوابة المعلومات التجارية الاستثمارية الهندية الشاملة |



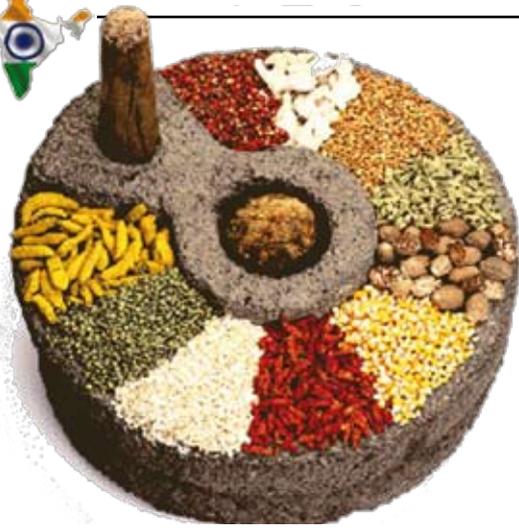


بنك الكلمات

نقدم لكم في عددنا هذا سلسلة جديدة من المقالات التي تحتوي على بنك من الكلمات المشتركة بين اللغتين الهندية والعربية والتي تحمل نفس اللفظ والمعنى، نرجو أن تكون مفيدة وممتعة لكم.

| اللفظ باللغة العربية | اللفظ بالهندي (بأحرف انكليزية) | المعنى باللغة العربية |
|----------------------|--------------------------------|-------------------------|
| أجنبي | ajnabi | شخص أجنبي - غريب |
| عظمة | azmat | من العظمة - عظيم |
| أجل | ajal | الأجل - الموت |
| أذان | azan | الدعوة للصلاة - الأذان |
| عذاب | azab | العذاب - العقوبة |
| عزيز | aziz | العزيز - الغالي |
| عجيب | ajib | فريد - نادر |
| إجلاس | ijlas | الجلوس - جلسة |
| إضافة | izafat | الزيادة |
| إجارة | ijara | الإيجار |
| إتمام | itmam | الإتمام - الإكمال |
| إتفاق | ittifaq | الاتفاق - الانسجام |
| قديم | qadim | عتيق |
| قباحة | qabahat | قبح - عمل غير مرضي |
| قبيلة | Qabila | قبيلة - مجموعة من الناس |
| قبول | qabul | القبول - الإيجاب |
| قبض | qabz | إلقاء القبض - الإعتقال |
| قبر | qabr | قبر - مقبرة |
| قمر | Qamar | القمر |
| قميص | Qamis | قميص |





المطبخ الهندي الدجاج الكارى اللذيذ

الطريقة:

١. افرمي الفلفل الأخضر ناعما جدا .
٢. اخلطي الثوم مع الفلفل الأخضر المفروم والجرام ماسالا والكمون والكارى والفلفل الأحمر في الخلاط الكهربائي .
٣. أضيفي له الزيادي وعصير الليمونة والكزبرة الطازجة واخلطيه في الخلاط الكهربائي .
٤. اخلطي الدجاج مع النقيع السابق (خلطة الزيادي) وضعيه بالثلاجة لمدة ٣ ساعات على الأقل.
٥. اثناء ذلك قطعي الطماطم الى أربع وافرميها في الخلاط الكهربائي وضعيها في قدر على نار متوسطة فقط واتركيها لمدة ٢٠ دقيقة او حتى تغلظ .
٦. صفي الطماطم بالمصفاة (اما اذا كنتي تحبين الطماطم بدون تصفيه فيمكنك تركها هكذا غليظة من دون تصفيه) .
٧. ضعي الطماطم المصفاة على النار لمدة ٥٠ دقيقة أو حتى تتكثف وتصبح صلصة كثيفة .
٨. اضيفي ٥٠ جرام من الزبدة الى الطماطم وتبليه بالملح واتركيه على النار لمدة ٢٠ دقيقة أخرى .
٩. أضيفي الوبينج كرم واخلطيه ثم ضعيه جانبا .
١٠. سخني ٣ ملاعق طعام زيت على النار وحمري به الدجاج لمدة ١٥ دقيقة .
١١. أضيفي صلصة الطماطم وقلبيه لمدة ٥ دقائق واتركيها قليلا على النار حتى يغلظ قوامها .
١٢. قدميه مع الأرز أو خبز الجباتي .



المقادير:

- * دجاجة مقطعة الى ٨ قطع .
- * ٢ فلفل أخضر حار مفروم .
- * ١ فص ثوم مهروس .
- * ٣/٤ كوب كريمة .
- * ٣/٤ كوب زيادي .
- * ليمونة طازجة .
- * ٢ ملعقة شاي جرام ماسالا .
- * ٢ ملعقة شاي كمون ناعم .
- * ١ ملعقة شاي بودرة كاري .
- * ١/٢ ملعقة شاي فلفل أحمر حار .
- * ٢ ملعقة طعام كزبرة طازجة مفرومة .
- * ٥٠ جرام زبدة .
- * ١/٢ ملعقة شاي ملح أو حسب الرغبة .
- * ١ ١/٢ كيلو طماطم طازجة .





القافلة الهندية ترافق قوافل مهرجان طريق الحرير ٢٠٠٩

تدرب السيد أديب غوش على العديد من صيغ الموسيقى التقليدية الكلاسيكية الهندية وحاز العديد من الجوائز و أوسمة الشرف نظراً لسمعته, و هو مؤدٍ منتظم في برامج تلفزيون و إذاعة (أل إنديا - ALL INDIA).

وفي معرض المهن اليدوية والذي أقيم في التكية السليمانية بدمشق من ١٠ إلى ١٥/١٠/٢٠٠٩ فقد كان جناح السفارة الهندية مليئاً بمنتجات الحرف اليدوية الهندية المميزة كالصناديق الخشبية والتحف الأخرى

والاكسسوارات والحقائب المشغولة يدوياً والوشاحات والألبسة المطرزة. كما كان هذا المعرض فرصة للسوريات باقتناء الساري الهندي وأشياء أخرى كثيرة.

وأما المشاركة الثالثة

في فعالية مهرجان الأطعمة العالية فقد قدم الشيف الهندي أطباق هندية مميزة ولذيذة تالت استحسان الحاضرين.

شاركت الهند بفعاليات مهرجان طريق الحرير هذا العام ثلاثة مشاركات والتي هي مهرجان الموسيقى ومهرجان الأطعمة العالية ومعرض المهن اليدوية.

فقد قدمت من الهند فرقة لموسيقى السيتار الهندية الكلاسيكية المؤلفة من عازف السيتار الأستاذ أديب غوش وعازف الطبله الهندية السيد براديبتو لاهيري. أدت الفرقة عروض عديدة في كل من دمشق وحماة وحمص وقلعة حلب.



والسيد أديب غوش فنان سيتار مشهور في الهند, ولد في كالكوتا و تلقى تدريبه على أيدي أشهر و أفضل الموسيقيين في الهند و منهم الأستاذ علاء الدين خان الذي يعد واحداً من الفنانين الأسطوريين في الهند.





الاحتفال بعيد الديوالي



احتفلت السفارة الهندية بدمشق بعيد الديوالي في السابع عشر من تشرين الأول. وحضر الحفل أعضاء الجالية الهندية وأصدقاء السفارة السوريين للمشاركة بهذا اليوم المميز بالإضافة لأعضاء السفارة الدبلوماسية والمحليين.

وشهدت الأمسية العديد من الأنشطة الثقافية الجميلة كالغناء والرقص الممثل للطقوس التي تؤدي في هذا المهرجان عادة، إضافة لعروض أخرى منها عرض لألعاب الخفة قام به الساحر الفنان السيد عماد الزهر، كما قام أحد الأصدقاء السوريين بغناء بعض المقاطع من أغاني الأفلام الهندية والتي نالت إعجاب الجميع.



الشموع والأضواء والمصابيح الجميلة والورود المنثورة هنا وهناك مع عبق رائحة البخور الهندي المميزة والأطعمة الهندية اللذيذة جعلت المكان مليئاً بالألوان وبروح احتفالات ومهرجانات الهند الفرحة.

وقدم السيد سفير الهند بدمشق أطيب تمنياته للحضور بمناسبة عيد الديوالي.





برنامج المعارض التي ستقام في الهند في الربع الأخير من العام ٢٠٠٩

| اسم المعرض | التاريخ | المكان | المنظم |
|---|----------------------------------|---------|--|
| IITF (معرض الهند التجاري الدولي) www.iitfonweb.com | 14-27 تشرين الثاني 2009 | نيودلهي | INDIA TRADE PROMOTION ORGANIZATION www.indiatradefairs.com |
| BLECH INDIA (معرض لأعمال الألواح المعدنية) www.blechindia.com | 18-20 تشرين الثاني 2009 | مومباي | MACK BROOKS EXHIBITIONS www.mackbrooks.com |
| ANNAPOORNA - World of Food INDIA (معرض ومؤتمر دولي للصناعات الغذائية والمشروبات) www.worldoffoodindia.com | 25-27 تشرين الثاني 2009 | مومباي | KOELNMESSE GMBH www.koelnmesse.com |
| GLASSTECH (معرض دولي للزجاج والصناعات الزجاجية) www.zakglasstech.com | 26-29 تشرين الثاني 2009 | مومباي | ZAK GROUP www.zakgroup.com |
| IFE INDIA (المعرض الدولي للأغذية والمشروبات والضيافة) www.ife-india.com | 2-4 كانون الأول 2009 | نيودلهي | MONTGOMERY INTERNATIONAL www.montex.co.uk |
| PAPEREX (معرض ومؤتمر للعجائن الورقية والصناعات الورقية والتحويلية) www.paperextradefair.com | 4-7 كانون الأول 2009 | نيودلهي | TAFCON GROUP www.tafcon.com |
| INDUSTRIAL AUTOMATION INDIA (معرض دولي للإنتاج والمعالجة الآلية والبناء الصناعي الآلي) | 8-11 كانون الأول 2009 | بنغلور | HANNOVER FAIRS INDIA PVT. .LTD www.hf-india.com |
| ENERGY INDIA (معرض تجاري دولي للطاقة) | 8-11 كانون الأول 2009 | بنغلور | HANNOVER FAIRS INDIA PVT. .LTD www.hf-india.com |

